

FRANKENSTEINER



UNABHÄNGIG · INFORMATIV
AUSGABE 14 · DEZEMBER 2010

AUFLAGE 30.000 · KOSTENLOS

PFUNGSTADT · ESCHOLLBRÜCKEN · EICH · HAHN · EBERSTADT* · BICKENBACH · SEEHEIM-JUGENHEIM · MALCHEN · NIEDER-BEERBACH · GRIESHEIM

HERAUSGEBERIN K. M. WEBER · BÜRGERMEISTER-LANG-STR. 9 · 64319 PFUNGSTADT · FON 06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

RUNDSCHAU

NACHRICHTEN AUS DER
FRANKENSTEINER
REGION

Schöne Adventszeit!

JAHRGANG 2

TERMINE · TIPPS · TATSACHEN
IMMER AUF DEM LAUFENDEN

immobilien
beratung
mit Herz und Verstand

www.liegenschaftshilfe.de

Was kann ich für Sie tun?
Kompetente Beratung
Vermietung & Verkauf
Kreative Umgestaltung
Baubegleitung

Heike M. Hill
Telefon 06151.101 52 91
Telefax 06151.94 32 88
Mobil 0171.685 27 02
hill@liegenschaftshilfe.de
www.liegenschaftshilfe.de
Maklerin lt. §34c der GewO seit 1992

ALSABACH

Sonntag, den 28. November
2010 von 11.00 bis 18.00
Uhr, der Eintritt ist frei!

**Das „Heilige Paar“
Sankt Nikolaus und
dessen „Lebensgefähr-
tin bzw. Assistentin“
möchten in einem
Schloss Kinder beschen-
ken und glücklich
machen. Wo gibt es das
sonst in Hessen?**

Kaum ist die Zeit vorbei, wo
„Sankt Martin“ sein Pferd in den
Schlossstallungen einstellte und
mit seinem „halben Mantel“
durch die Haustüre trat, beginnt in
der schnelllebigen Zeit ein neuer
Anlass, Kinder zu erfreuen. Un-
glaublich aber wahr! Es scheint
derzeit eine freudige Abfolge zu
sein, Kinder glücklich zu machen.
November und Dezember sind
freudige Ereignisse.

Nicht jede Gemeinde oder
Stadt hat „sein Schloss“. Ergo, ein
Geheimtipp für alle Kinder, deren
Eltern „geheime Wünsche“ auf
den Nasenspitzen ihrer Sprösslin-
ge erkennen. Früher hatte Knecht
Ruprecht mit seiner Rute den Ni-
kolaus begleitet. Dass die Zeiten
heute feministisch mitgeprägt
werden, zeigt sich wohl auch
durch die Tatsache, dass „Engel-
chen“ als Wegbegleiter, wie im
Alltagsleben Männer begleiten.

Nikolaus ist ein Mann und be-
nötigt eine Souffleuse. Warum
sollte es „lieben Männern“, wie
dem Nikolaus anders ergehen, als
z.B. Ehemännern. Auch ein Niko-
laus hat „seine Päckchen“ zu tra-
gen. Ist der Sack voller Päckchen,
darf er diese mit kleinen Geschen-
ken zusätzlich füllen und vertei-
len. Dies ist sein männliches Vor-
recht!

Am 1. Advent veranstaltet der
HKF einen kleinen mittelalterli-
chen Weihnachtsmarkt mit Pro-
dukten vom Alsbacher Schloß.
Hier bietet der Verein Drachen-
blut, Trockenkräuter, Honig, Ge-
lee, Essenzen, mittelalterliches
Kinderspielzeug und vieles mehr
zum Kauf an. Auch bietet der Ver-
ein Kerzenziehen und Edelstein-
schürfen mit den Rittern vom Alsbacher Schloß an. Der Schmied zeigt an der Esse sein Können.

Für die Gäste gibt es heißen
Glühwein und eine deftige Kar-
toffelsuppe, für die kleinen Ritter
einen Kinderpunsch und aus dem
Holzbackofen einen Bratapfel.
Als Ehrengäste dürfen wir das
Hessentagspaar 2011 auf dem
Alsbacher Schloß gegen 15.00
Uhr begrüßen. Die Fiertales er-
scheinen um 17 Uhr mit Livemu-
sik und Feuershow von Miriam
Mindt aka Aileen Ember. (Balonier)

Mittelalterliche Weihnachten auf Alsbacher Schloss



ALSBACHER NIKOLAUS MIT ENGELCHEN.

Dieter Lehrian
RECHTSANWALT

Arbeitsrecht
Familien- & Erbrecht
Mietrecht
Wohnigentumsrecht
Bau- & Architektenrecht
Internetrecht
Sport- & Vereinsrecht

Rechtsreferent
des Deutschen Ringer-Bundes

Mitglied in den Arbeitsgemeinschaften
Familienrecht und
Sportrecht im Deutschen Anwaltsverein

Bei allen
Amtsgerichten
Landgerichten
Oberlandes-
gerichten
Arbeitsgerichten
Sozialgerichten
Finanzgerichten
Verwaltungs-
gerichten

Hügelstraße 46
64404 Bickenbach
Telefon
06257/99 91 80
Fax 06257/999 181
ralehrian@aol.com

Theo Naumann
Heilpraktiker

Heilpraxis an der Bergstraße
Seeheim-Jugenheim

Klassische Homöopathie
Lasertherapie - Akupunktur
ganzheitl. Schmerztherapie
06257-406 99 57
theonaumann.de

- Diplom der Gesellschaft Ganzheitlicher Therapeuten GGT e.V. in Akupunktur und Traditionell Chinesischer Medizin
- Mitglied der Arbeitsgemeinschaft für Chiropraktik, Osteopathie und Neuraltherapie Deutscher Heilpraktiker e.V.
- Mitglied der Gesellschaft für Biologische Krebsabwehr e.V.

Mittelpunkt Mensch

Heilpraktiker
Klaus Buchinger-Wohlgemuth

Eberstädter Straße 16 · 64319 Pfungstadt
Tel.: 06157/989738 · Fax: 06157/989739 · www.heilpraxis-buchinger.de

KOSTENLOSER FLUGHAFEN-
TRANSFER FRANKFURT/MAIN

Preisvergleich lohnt sich!

joker reisen

Eberstädter Straße 55 · D-64319 Pfungstadt · Telefon 06157 15050
*bei Buchung einer Flug-Pauschalreise bei joker reisen in einem Umkreis von 30 km.



Stauden · Rosen · Mediterrane Pflanzen
Obstbäume · Beerensträucher · Wildgehölze
Laub- und Nadelgehölze · Kräuter · Bambus · Wasserpflanzen

Fachberatung und Lieferservice
Qualitätserden, Dünger und
Pflanzenpflegemittel
Hochwertige Töpfe und
schmückende Gartenaccessoires

GARTEN
ZENTRALE
APPEL GmbH

Brandsehnse 2 · D-64295 Darmstadt
(Eschollbrückerstrasse am Strassenkreuz)
Darmstadt · Eschollbrücken · Pfungstadt
Tel.: 0 61 51 / 92 92 41
www.gartenzentrale-appel.de
Mo bis Fr: 9-18 Uhr, Sa: 9-14 Uhr

BESTENS VERSORGT!

umano

Krankenpflegedienst

Sabine Bareis & Ulrike Widuch

Pfungstadt: 06157/8 13 77
Griesheim: 06155/88 02 03
www.umano-pflege.de

HYUNDAI

Das Fest der Angebote!

Vom 27.-28. November.

Der neue Hyundai ix20.
Schon ab 14.690 EUR.

Feiern Sie mit uns das Fest der Angebote! Sichern Sie sich bis zu 2.140 Euro Preisvorteil für die Modelle der Edition Plus. Oder entdecken Sie den neuen Hyundai ix20, den großen kleinen City-Van, bei seiner Deutschland-Premiere.

Unsere Highlights:

- Preisvorteile für die Modelle der Edition Plus
- Premiere des neuen City-Vans ix20
- 0% Zinsen für den i10, i30 und i30cw Edition Plus
- Wintercheck
- Winterreifen Angebot
- günstige Gebrauchtwagen

Autohaus Werner Merz
Odenwaldstraße 23
64347 Mühlthal
Telefon 061 51-14 48 14
Telefax 061 51-14 48 48
www.hyundai.de

Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrten.

SCHUH WEISHAAR **TEXTIL WEISHAAR**

Herbst-Winter Wochen

Alle Schuhe **20% reduziert****

20%-49% reduziert* **1/2 PREIS***

*vom ursprünglichen Verkaufspreis unseres Hauses **ausgenommen von dieser Aktion sind Schuhe der Firmen Rieker & Camel

Gernsheim (KEIN Textilverkauf)
Bensheimer Straße 1
gegenüber ALDI
Mo - Fr 9.00 - 19.00 Uhr
Sa 9.00 - 14.30 Uhr

Seeheim-Jugenheim
Friedrich-Ebert-Straße 60-62
gegenüber ALDI
Mo - Fr 9.00 - 19.00 Uhr
Sa 9.00 - 16.00 Uhr

EDITORIAL

Frohe besinnliche Adventstage



Ein Jahr der globalen Welt geht zu Ende. In den Dritt- und Viertländern leben 1 Milliarde unter der Armutsgrenze. Die angeblich „zivilisierten Menschen der wachsenden Industrienationen“ fliegen in alle Welt, selbst zum Sextourismus in ganz viele Länder. Innerhalb 8 Sekunden gehen Internethinrichtungen um den Globus.

Der bewusst nachdenkliche Kommentar des Chefredakteurs sollte von allen Lesern reflektiert und beherzigt werden. Der Wirtschaftsaufschwung lässt diejenigen im Stich, die von den Regierungen SPD/GRÜNEN und der derzeitigen Regierung CDU/CSU/FDP in die HARTZ-IV Situation verabschiedet wurden. Das gleiche gilt für viele andere europäische Staaten. Beschämend!

Während Europäer an sonnigen Stränden in Dritt- und Viertländern liegen, haben 90% der dortigen Einheimischen keine Arbeit und fühlen sich gedemütigt. Das Satelliten-TV tut weltweit noch das Seine dazu und zeigt in Brasilien, Bangladesh, China, Indien und Afrika in den Armenvierteln, wo man überall Satellitensendungen sehen kann, was „zivilisierter Wohlstand“ ist.

Wer den ARD- Film HUNGER kennt, bezieht alle Seiten im Vergleich zum weltweiten WOHLSTAND ein. Die Spitzengremien aller Religionen schaffen es derzeit nicht mehr, übergreifendes Vertrauen herzustellen, obwohl dies möglich sein sollte. Dies macht nachdenklich!? Ich wünsche allen Lesern in der besinnlichen Adventszeit Nachdenklichkeit und die Bereitschaft, soziale Aspekte „im Sinne der christlichen Nächstenliebe“ zu berücksichtigen, vorzuleben und umzusetzen. Wer dies nicht tut, verletzt das „Menschenrecht auf Menschenwürde in §1 des Deutschen Grundgesetzes sowie die 10 christlichen Gebote.

Allen Familien FROHE ADVENTSTAGE. Mögen in Ihre Vorsätze auch unsere Gedanken der Redaktion ihren gebührenden Raum finden. Ihnen Gesundheit in den kalten Tagen und die notwendige Kraft, sich auch für Schwache einzusetzen.

Ihre Karin Weber und Team

DLRG Pfungstadt: „Endlich geht es wieder los“

Die beiden neuen Organisatorinnen für die Schwimmbildung der DLRG Ortsgruppe Pfungstadt Laura Edelmann und Lena Rossmann freuen sich, denn sie haben auf diesen Moment gewartet und hingearbeitet. Wie berichtet, hat die Stadt Pfungstadt das Wellenbad seit Mai 2010 modernisiert. So konnte der Pfungstädter Verein nach Abschluss der Freibadsaison lange kein Training anbieten. Immer wieder hatte sich die Pfungstädter DLRG Ortsgruppe über den Stand der Bauarbeiten vor Ort erkundigt. Zuletzt waren die beiden Vorsitzenden der DLRG Pfungstadt Bernd Spieß und Holger Heisel am 14. Oktober bei einem Vor-Ort-Termin auf der Baustelle.

Der Trainingsbetrieb begann am 8. November. Dabei startete zu diesem Termin allerdings noch kein neuer Nichtschwimmerkurs. Dieser ist für Januar 2011 anvisiert. Hier sind allerdings bereits alle Plätze belegt. Für September 2011 nimmt die DLRG für den Nichtschwimmerkurs aber noch Kinder auf Ihre Warteliste auf. Die DLRG Pfungstadt nutzt aber natürlich die Zeit bis Weihnachten für die fortlaufenden Trainingsangebote im Bereich Jugend- und Rettungsschwimmbildung sowie für die Aufbaugruppen. Hier können insbesondere die Kinder, die im Januar mit einem Nichtschwimmerkurs begonnen haben, weiter üben und sich wieder eingewöhnen.

In der schwimmbadfreien Zeit hat das Ausbildungsteam der DLRG Pfungstadt die Verteilung der Kurse auf die zur Verfügung stehenden Bahnen und Zeiten etwas angepasst. So finden nun einige Trainingsstunden zu leicht modifizierten Uhrzeiten statt. Die bisherige „Seepferdchen-Bahn“ und das Training zum Jugendschwimmbildungsbronze (Freischwimmer) wurden in eine Gruppe zusammengefasst. Dafür dauert das Training nun länger als bisher und soll so die individuelle Verbesserung der einzelnen Schwimmschüler fördern.

Etwas eingeschränkt geht hier die Wasseraerobic weiter. Hier sucht die DLRG Pfungstadt nach einem/r neuen Trainer/in, so dass es hier auch mit dem vollen Programm ab Januar 2011 weitergehen kann.

Die bisherigen Kurs- und Trainingszeiten erhalten. Die ausführliche Übersicht der Zeiten für alle Kurse hat die DLRG auch nochmal auf Ihrer Internetseite unter www.dlrg-pfungstadt.de zusammengestellt. (DLRG)

Wilhelm Leuschner Schule Pfungstadt zum dritten Mal Preisträger

PFUNGSTADT

Nach 2008 und 2009 erhält die Wilhelm Leuschner Schule in Pfungstadt zum dritten Mal in Folge den FitKID-Förderpreis des Veranstalters. Der Preis wird jährlich, anlässlich des FitKID-Duathlons in Pfungstadt an die Schule vergeben, die die meisten Kinder an den Start bringt. Gefördert werden sollen damit Schulprojekte die die sportliche Förderung der Grundschulkin- der zum Ziel haben.

Der FitKID-Duathlon ist eine Veranstaltung, die Grundschulkin- dern die Freude an der Bewegung vermitteln will, indem den Kindern die Möglichkeit geboten wird, die

Sportarten Laufen und Radfahren im Rahmen eines kindgerechten Events kennen zu lernen. Eine Zeitnahme sowie ein Ranking gibt es daher beim FitKID nicht. Vielmehr steht einzig der Gedanke des „Finish“, also des Durchhaltens bis zum Zieleinlauf im Vordergrund. Die Veranstaltung unter der Schirmherrschaft des Schuldezernenten des Landkreises Darmstadt-Dieburg, Christel Fleischmann und des Bürgermeisters der Stadt Pfungstadt, Horst Baier erfreut sich steigender Beliebtheit und findet 2011 voraussichtlich am 19. Juni statt. Informationen findet man auf der Webseite www.fitkid-pfungstadt.de (Roger Hallstein)



Das Bild zeigt v.l.n.r. den Vorsitzenden des Fördervereins der WLS, Peter Aha, die Schulleiterin Alice Schumann und den Veranstalter Roger Hallstein bei der Übergabe des Spendenschecks.

Imkerverein Frankenstein e.V.

Landrat Klaus-Peter Schellhaas besuchte Imkerstand auf dem Bauernmarkt in Pfungstadt



„An so einen Zuspruch hätte ich nie geglaubt“, freut sich Anton Fischer, der den Imkerstand organisierte. Foto: Franz Krabatsch erklärt das Bienenleben am gläsernen Bienenvolk.

Zufriedene Gesichter nach einem anstrengenden Tag: „Es hat sich gelohnt“, sagt Schriftführer Viktor Sawatzky über den Einsatz vom Imkerverein Frankenstein auf dem Bauernmarkt in Pfungstadt. Mit einer Vielfalt eigener Honige, Bienenwachskerzen und wohlthuender Pflegeartikel präsentierte die Imker „ihre Ernte“.

„Ich wohne schon seit zehn Jahren in Pfungstadt, und wusste nicht, dass es hier Imker gibt“, äußert sich eine Besucherin am Stand. Dennoch wurden sogar ausgefallene Wünschen einiger Feinschmecker nach Wabenhonig erfüllt.

Alle Hände voll zu tun hatte Franz Krabatsch am „gläsernen Bienenvolk“. Zahlreichen Neugierigen erklärte er, wie die Bienen auf engstem Raum zusammen leben und unermüdlich arbeiten. „Die beherrs-

ten die Arbeitsteilung schon lange, bevor die Menschen darauf gekommen sind“, ergänzt Sawatzky.

Besonders freuten sich die Imker über den Besuch von Landrat Klaus-Peter Schellhaas an ihrem Stand. Der versicherte, dass er auch regelmäßig Honig esse. „Die Leute wissen kaum noch etwas über den Wert der Bienenleistung für die Menschen“, bedauerte der Landrat. Schellhaas interessierte sich für die Probleme der Imker und bot ihnen seine Unterstützung an.

Am Glücksrad empfingen Angela Kotschenreuther und Sibylle Heller kleine und große Gäste. Über 100 Präsente teilten sie für richtige Antworten aus. „An so einen Zuspruch hätte ich nie geglaubt“, freut sich Anton Fischer, der den Imkerstand organisierte. Infos unter Tel. 06151/56329 (Viktor Sawatzky)



Das Erwachsenentauffest vor dem Pfungstädter Baptisten-Bethaus

Zuvor fand eine Feier statt. Anschließend wurde eine wunderschöne Feierlichkeit im Gemeinschaftsraum des Bethauses durchgeführt, um den wiedergeborenen Neugeborenen in einem würdigen Rahmen die gebührende Beachtung zu schenken. Das Bild zeigt einen „kalten sonnigen Sonntag“ mit Taufe im eiskalten Wasser, an dem mehrere hundert Gäste anwesend waren. Es wurde christliche Kultur bibelhaft zelebriert und gelebt. (Balonier)

Ihr individueller Transfer zum Flughafen Ffm.

Von Pfungstadt und OT | bis 4 Personen 35 €
5 bis 7 Personen 40 €

Sitzender Krankentransport & Kurierfahrten

Hans Kaatz
Georg-Raab-Straße 10
64319 Pfungstadt

0 61 57/ 93 00 60

Ihr Taxi-Team Pfungstadt

PIZZERIA ROSARIO
FAMILIE BORZELLINO
- Deutsch-italienische Küche -

Montags jede Pizza (Ø 26 cm) bei Abholung nur € **3.90**

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

LieferService auch für Firmenfeiern

Seilerstraße 23 • 64319 Pfungstadt • 06157/157833 + 157919
Mo-So 11.00-14.30 Uhr und 17.00-24 Uhr, Di Ruhetag

Partyservice
schlemmerPARADIES
Giegerich-Ruh

aktiv markt

In der Kirchtanne 27
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel. 06151 54857 • Mobil 0170 9075160

„SCHUSTER BLEIB' BEI DEINEN LEISTEN“ – SCHUSTER RÜMMLER BLEIBT AUCH BEI SEINEM HUMOR!

Wer Schuhe jeder Art repariert haben möchte, besucht die Pfungstädter-City-Passage und findet dort den „Fröhlichen Schuster“, Rümmler.

Sympathisch korrekt, handwerklich und rhetorisch gewandt und fast immer guter Laune, mal singend, pfeifend oder lachend, übt er glaubhaft

sein Handwerk aus. Oftmals, auch während des Pressebesuches weist er bei Kunden darauf, dass die Reparatur zu teuer bzw. teurer werden könnte, als die Schuhe oder Stiefel noch wert sind. Das spricht für Aufrichtigkeit und seriöses Verhalten, das sich in der Kleinstadt mittlerweile herumgesprochen hat.

Im antiken Griechenland lebte ca. 375 v. Chr. der Maler Apelles wahrscheinlich in Kos. Seine Gemälde sind leider zerstört und dennoch rängen Legenden um ihn. Er galt als „Krönung der Maler“ seiner Zeit. Sein Rivale war Protogenes. Das Sprichwort „Schuster bleib bei Deinen Leisten“ geht auf eine Anekdote zurück. Apelles versteckte sich hinter seinen Bildern und lauschte den Betrachtern, um Kritiken zu hören. Eines Tages kam ein Schuster vorbei

und kritisierte, dass eine Öse an einem Schuh nicht gemalt und somit fehlen würde. Daraufhin habe Apelles geantwortet: „Schuster bleib bei Deinen Leisten(!)“, was Plinius ins Lateinische übersetzte. Ebenso ist dies aus dem Mittelalter in Sienna überliefert!

Schuster Rümmler erweckt den Eindruck, eher darüber zu lachen, seinen Kunden mit schlagfertigen Humor zu begegnen und sich zu bedanken, wenn ihm ein Maler etwas zu seinem Handwerk konstruktiv ergänzen möchte. Er verkauft Pflegemittel, Einlegesohlen, Taschen, Geldbörsen und betreibt einen Sofort-Leisten“ geht auf eine Anekdote zurück. Apelles versteckte sich hinter seinen Bildern und lauschte den Betrachtern, um Kritiken zu hören. Eines Tages kam ein Schuster vorbei

nicht mächtig ist. Sein Frohsinn hat der ehemalige Mecklenburger nicht verloren und fühlt sich seit mehr als einem Jahrzehnt hier wohl. (Balonier)



Rümmler's Schuh- und Schlüsseldienst

Schuhreparatur
Schuhpflegemittel
Schlüsseldienst
Einlegesohlen
Taschen • Geldbörsen
Vorwerk Zubehör

JETZT Sommerschuhe zum Schuster! 10% Rabatt

City Passage 8 | 64319 Pfungstadt
Telefon 06157-974814

Mo-Fr 8.15 - 18.00 Uhr durchgehend geöffnet
Für Geschäftsleute: Sa 9.00 - 12.00 Uhr

Offenes Ohr für den Ortsteil Eich

SPD veranstaltet kleinsten Biergarten Pfungstadts

Der SPD Ortsbezirk Eschollbrücken-Eich hat am vergangenen Samstag im Pfungstädter Ortsteil Eich in den „kleinsten Biergarten Pfungstadts“ eingeladen. Ziel der Aktion war es, mit den Eichern Bürgerinnen und Bürgern ins Gespräch zu kommen und auch im kleinsten Ortsteil der Gemeinde zu zeigen, dass die SPD am Dialog interessiert ist. Wie ernst es die SPD meinte, wurde spätestens bei der Anwesenheit am Infostand klar: Neben dem

Mitbürgerinnen und Mitbürger von unserem Gesprächsangebot tatsächlich Gebrauch gemacht haben. Wichtig war uns dabei, dass wir den Menschen zeigen, dass die SPD in Pfungstadt nicht nur zu Wahlkampfzeiten das Gespräch sucht“, erklärt Gerhard Geiß, Vorsitzender der SPD Eschollbrücken-Eich.

Am späten Nachmittag nahmen die Sozialdemokraten eine umfangreiche Liste mit Anregungen, Lob und Kritik mit ins Pfungstädter Rat-



Neben dem Pfungstädter SPD-Fraktionsvorsitzenden Harald Polster, dem Ersten Stadtrat Rolf Hillemann und dem Kreistagsabgeordneten Martin Griga, waren auch Bürgermeister Horst Baier und die Landtagsabgeordnete Heike Hofmann zu Gast,

Pfungstädter SPD-Fraktionsvorsitzenden Harald Polster, dem Ersten Stadtrat Rolf Hillemann und dem Kreistagsabgeordneten Martin Griga, waren auch Bürgermeister Horst Baier und die Landtagsabgeordnete Heike Hofmann zu Gast, um mit den Eichern und Eichern ins Gespräch zu kommen. Bei Weißwurst, Limo und Bier diskutierten die Sozialdemokraten fast drei Stunden angeregt mit den Anwohnern über die örtlichen Themen. Zeitweise waren dabei zwischen 20 und 30 Bürgerinnen und Bürger aus dem rund 500 Einwohner zählenden Ortsteil anwesend.

„Wir waren überrascht und erfreut zugleich, dass so viele Eichern

haus. So waren der Eichers Spielplatz, der Brunnen vor dem Feuerwehrgerätehaus, die Ausfahrt aus dem Ortsteil Eich, der Eichers Friedhof und der Lärmschutz nur einige der Themen, die die Eichern und Eichern bewegten. Bürgermeister Horst Baier und die Sozialdemokraten versprochen dabei schnellstmöglich alle Themen zu bearbeiten. Schon bald will dann der Eichers SPDler Thorsten Spieß seine Nachbarn in einem Brief über die Ergebnisse und Fortschritte informieren.

Dank der großen Resonanz im Ortsteil Eich steht schon jetzt fest, dass der SPD-Ortsbezirk in einigen Monaten bald wieder seine Zelte in Eich aufschlagen wird. (Gerhard Geiß)

SEIT 1998 IN PFUNGSTADT

Shell Station

Shell Shop • Autowäsche • Autotechnik • Reifenservice • AU+TUV

Bargeld abheben an der Shell Tankstelle

BEQUEMER GEHT ES NICHT! Ein Service von Shell und Postbank

1 Der Bargeldservice ist unabhängig vom Tankvorgang oder Einkauf im Tankstellen-Shop.

2 Nutzen Sie mit EC-Karte (Girocard) diesen Service

Familie Gehrling & Team freuen sich auf Ihren Besuch!

64319 Pfungstadt 64342 Seeheim 64295 Darmstadt
Eberstädter Str. 131 Heidelbergerstraße 41 Groß-Gerauer Weg 62
Tel. 06157/ 8 13 64 Tel. 06257/ 8 12 48 Tel. 06151/ 3 34 90

IMPRESSUM

DIE FRANKENSTEINER RUNDSCHAU IST EINE UNABHÄNGIGE LOKALE MONATLICHE ANZEIGEN- UND NACHRICHTENZEITUNG

Verlag und Herausgeber
Verlag Frankensteiner Rundschau
Inhaberin Karin Marianne Weber
Diplom-Grafik-Designerin, Journalistin
Bürgermeister-Lang-Straße 9
64319 Pfungstadt
Telefon: 0 61 57/ 98 96 99
Telefax: 0 61 57/ 98 76 99
E-Mail: redaktion@frankensteiner-rundschau.de
www.design-professional.de

Gesamtleitung/ Geschäftsführung/Verlagsleitung/Design:
Karin Marianne Weber

Chefredaktion: Horst G.Balonier, Journalist
Redaktion: Horst G.Balonier / Heike Strobel
Anzeigenpreise: Mediadaten ab 2009

Druck: Süddeutsche Societäts-Druckerei GmbH
82216 Maisach, www.zeitungsdruck.fsd.de

Vertrieb: EGRO Direktwerbung GmbH
63179 Oberthausen

30.000 Exemplare kostenlos
an alle Haushalte.
*2.500 Stück werden in Eberstadt ausgelegt,
300 Stück werden in Crumstadt ausgelegt.

Veröffentlichte Beiträge, die mit Autorennamen gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte bestehen keine Haftung. Nachdrucke der Texte und gestalten Anzeigen in der Frankensteiner Rundschau (mit copyright) sind keinesfalls erlaubt. Leserbriefe werden aus redaktionellen Gründen leider nicht veröffentlicht.

Nächster Erscheinungstermin (monatlich):
Weihnachtsausgabe 18./19. Dezember 2010

Auszeichnung für die TSV-Tennisabteilung – Tennissparte wird für Ihre Nachwuchsarbeit ausgezeichnet

PFUNGSTADT. Die Tennisabteilung des TSV wurde vom Deutschen Tennisbund für Ihr Engagement im Schultennis mit dem 3.

Platz des Fritz-Kütemeyer-Preises 2010 geehrt. Seit 1991 zeichnet das Schultennis-Referat des Deutschen Tennis-Bundes (DTB) Frauen und

Männer aus, die sich um die Anerkennung und Verbreitung von Tennis im Schulsport verdient gemacht haben. Seit 2009 vergibt der DTB auch den Fritz-Kütemeyer-Preis für herausragende Projekte im Bereich Schultennis. Der Preis ist mit einem Materialpaket im Wert von 300 € dotiert. Schon seit Jahren kooperiert die Tennissparte mit verschiedenen Schulen. Zu Beginn wurde die Anlage für den Sportunterricht der Friedrich-Ebert-Schule bereitgestellt, später kamen Projektwochen mit der Erich-Kästner-Grundschule hinzu und die Integration der Sportart Tennis in den Schulsport der Friedrich-Ebert-Schule durch lizenzierte Trainer des TSV und angebotene Tennis-AG's. Ausschlaggebend für die Ehrung war vor allem

die in diesem Jahr durchgeführte Kooperation mit der Wilhelm Leuschner Grundschule. Bei einem Projekttag war die gesamte Schule mit mehr als 200 Schülern auf der Anlage des TSV-Pfungstadt vertreten. Jeweils eine Stunde konnten die Kinder der ersten bis vierten Klassen erste Erfahrungen mit Ball und Schläger machen. Unterstützt wurde diese Aktion vom Tennis-Kreis und Tennisbezirk Darmstadt. Dieser Projekttag war ein Startschuss für eine erfolgreiche, längerfristige Kooperation. An die dreißig Kinder nutzten in den Sommermonaten die Gelegenheit im Rahmen einer freiwilligen AG weiterhin Tennis zu spielen, auch im Winter. Durch die Werbung und Berichterstattung konnte die Tennisabteilung

am bundesweiten Aktionstag „Deutschland spielt Tennis“ fast 100 Kinder auf der Anlage willkommen heißen. Für die Kleinsten von Ihnen bietet der Tennis-Kinderclub „TSV kids-club“ eine gute und spannende sowie günstige Gelegenheit mit dem Tennissport zu beginnen. „Wir sind stolz auf diese Auszeichnung und Anerkennung. Aber ausruhen können wir uns darauf nicht. Auch in der kommenden Saison wollen wir unsere Aktivitäten im Nachwuchsbereich weiter ausbauen. Kooperationen mit Schulen und Kindergärten sind dabei in Zeiten der Ganztageschulen ein wichtiger Baustein“, so Daniel Pfeffer, stellv. Abteilungsleiter und Initiator der Kooperation mit der Wilhelm Leuschner Schule. (M. Wiemer)

Exkursion in das 1100 Jahre alte Limburg

Ausgebucht mit 50 Teilnehmern war die **Exkursion** nach Runkel, Dietkirchen und Limburg. Ausrichter war der Verein für Heimatgeschichte Eschollbrücken/Eich 1982 e.V.

Planmäßig erreichte der Bus gesteuert vom Chef Thomas Edelmann gegen 10:00 Uhr Runkel im schönen Lahntal, welches die Grenze zwischen Taunus und Westerwald bildet. Man hatte nun 45 Minuten Zeit um entweder die eindrucksvolle Burg oder die

historische Lahnbrücke aufzusuchen. Die meisten waren auf der Brücke und genossen den Ausblick zur teilweise wieder aufgebauten Burg, die heute vom Prinzen Metfried zu Wied und seiner Familie bewohnt wird. Bevor es nach Limburg ging machte man noch Station

in Dietkirchen und zwar in der ehemaligen Stiftskirche Lubentius, bei der es sich um eine in Ost-West-Richtung erbaute Basilika mit zwei Türmen handelt. Die Baugeschichte und die Entwicklung der bedeutendsten Kirche des Lahngaus im 13. Jahrhundert bis zur heutigen katholischen Pfarrkirche von Dietkirchen, wurde plastisch und engagiert von einem Führer übermittelt.

Nach so viel geistiger Nahrung sollte nun auch der leibliche Hunger gestillt werden und zwar nach einer kurzen Fahrt nach Limburg. Man parkte außerhalb und so konnte man schon jetzt auf dem Weg zum Gasthaus schon einen kleinen Eindruck von dem schönen hessischen Städtchen gewinnen. Angekommen im Restaurant „Zum Schlöje“, war man umgeben von der Historie des gastronomischen Schmuckstückes, welches sich in drei Generationen einen unverwechselbaren Namen gemacht hat. Nach der Stärkung wurden die

Eschollbrücker von zwei Stadtführern abgeholt. Es folgte eine tief beeindruckende Führung durch Limburg. Die vielen erhaltenen und restaurierten Fachwerkhäuser ver-

ZITAT

WER DEN HAFEN NICHT KENNT,
FÜR DEN IST KEIN WIND
RICHTIG UND ER SOLLTE SICH
ÜBERLEGEN, AUF
SEGELSCHIFFEN ZU FAHREN.
*(Verfasser: H.G. Balonier
in „Anthologie des Menschen“)*

danken ihre jetzige Existenz einem starken Sturm, der einen Bombenteppich im 2. Weltkrieg von seinem Ziel abtrieb.

Funde auf dem Limburger Domberg lassen darauf schließen, dass dieser bereits um 500 v.Chr. eine keltische Siedlung trug. Ihr Zentrum lag auf dem heutigen Domplatz.

Die Stadt wurde erstmals 910 unter dem Namen „Lintpure“ urkundlich erwähnt. Somit werden dieses Jahr die 1100 Jahre ausgiebig

gewürdigt und gefeiert. Die Fernstraße von Köln nach Frankfurt ging im Mittelalter bei Limburg über eine hölzerne Lahn-Brücke und brachte dem aufblühenden Ort 1214 die Stadtrechte. Eine Linie der Herren von Isenburg residierte von 1258 bis 1406 auf der Burg Limburg und nannten sich nach ihrem Sitz Herren von Limburg.

Die vielen Eindrücke wurden durch eine Führung durch den spätromanischen Dom abgerundet.

Die Heimreise war relativ kurz und deshalb hatte Hans-Dieter Quick bereits bei der Anfahrt die Lose für die Tombola angeboten. Jetzt war es möglich die lustige Verlosung innerhalb einer Stunde zu veranstalten.

Der Rechner des Vereins für Heimatgeschichte Eschollbrücken/Eich 1982 e.V. Jürgen Lilge hatte die Aufgabe übernommen den Organisatoren des Tages zu danken. Karin Heck und Dietlinde Dotzert, die als Beisitzer im Vorstand mitarbeiten, hatten erstmals die Ausarbeitung der Tagesexkursion übernommen. Nach dem Applaus wurde noch ein kleines Präsent überreicht. (Hans-Dieter Quick)

KOMMENTAR

Zur Religions-Triologie der Juden, Christen und Muslime

Wer sich mit Philosophie, Theologie und synoptischer Geschichte beschäftigt, sollte wissen, dass die Aufzeichnungen die derzeit bekannt sind, mit Adam und Lilith sowie dessen zweiter Frau Eva beginnen. Der Ursprung deutet auf Abraham zurück. Die Triologie der abrahamischen Religionen beginnt als älteste Religion im Judentum vor 5771 Jahren. Im Christentum vor 2010 Jahren und bei den Muslimen vor 1431 Jahren. Alle 3 Religionen sind prophetischer Monotheismus (mono = eins, theos = Gott)! Das Gemeinsame: Man glaubt an einen einzigen GOTT Abrahams, den gnädigen und barmherzigen Schöpfer, Bewahrer und Richter aller Menschen“.

Das Unterscheidende bei Juden (Israel als Gottes Volk und Land sowie die Tora), bei Christen (Jesus Christus als Gottes Messias und Sohn sowie die Bibel (AT/NT) und bei Muslimen (der Koran) haben dennoch ein gemeinsames Grundethos. Der jüdisch-christliche Dekalog (Ex 20,1-21) entspricht dem islamischen Pflichtenkodex (Sure 17,22-38) was man in den Schriften als die „10 Gebote Moses“ findet. Schrift und

Tradition können unterschieden werden durch: bei JUDEN – Tora, Mischna-Talmud (Halacha und Haggada), bei Christen- Bibel (AT/NT), Traditio und Lus Canonicum (Kirchenrecht) sowie bei Muslimen (Koran, Sunna und Scharia (Religionsgesetz).

Mündige Bürger die sich mit diesen 3 Religionen auseinandersetzen möchten, dem empfehle ich Tora, Bibel und Koran zu lesen. Wer sich einen tieferen Einblick verschaffen möchte, der sollte die 3 Taschenbücher meines Bekannten, Hans Küng: „Der Islam“ und „Das Christentum“ sowie „Das Judentum“ lesen. Ein wunderbares Weihnachtsgeschenk, sich Klarheit über diese Religionen zu verschaffen. Man findet derart viele Übereinstimmungen und stellt als mitdenkender Leser fest, dass die Gemeinsamkeiten der 3 Religionen größer sind als man vermutet. Ähnlich wie in christlichen Kirchen, z.B. Baptisten, Protestanten und Katholiken, die sich alle auf die Bibel beziehen.

Das größte Problem scheinen



mir die Unwissenheit und deshalb die Vorurteile vieler Diskutanten zu sein, weil man nicht ausdifferenziert und die Begrifflichkeiten nicht richtig kennt. Ebenso, dass man endlich begreift, dass wissenschaftliche Religion und Politik strikt auseinander gehalten werden muss. Religionstheorie und praktische Lebens-Religion für

Menschen sind unterschiedlich zu bewerten. Praktizierende Gläubige, ob Juden, Christen oder Muslime sollten sich weder in Ethik noch Moral unterscheiden und sich im Alltagsleben in gemeinsamer Konzilianz begegnen. Ebenso sollten alle Menschen die Kultur Anderer achten, wo immer man sich als Gast bewegt und lebt. Egal ob im Urlaub oder im beruflichen Alltag. Es geht um ein Miteinander! Genau dies geschieht in den meisten Diskussionen nicht und wird von Religionsvertretern nicht deutlich genug gesagt, weil man auf eigene Standpunkte beharrt. Politische und wirtschaftliche Wortgefechte und Machtkämpfe auf dem Rücken

religiöser Menschen auszutragen, die weder politik- noch religionswissenschaftlich ausgebildet sind, ist unverantwortlich. Es werden Emotionen vieler Völker freigesetzt, die weder ethisch noch moralisch vertretbar sind. Besonnenheit und Souveränität sind oftmals klüger und dient der Völkerverständigung auch im Hinblick auf den Weltfrieden mehr, zumal Juden, Christen und Muslime enorm viele Gemeinsamkeiten haben.

Allerdings sind politische Auffassungen und Sprachkulturen in den Ländern, in denen diese Menschen leben, gravierend unterschiedlich. Dies erschwert die zwischenmenschliche Verständigung und schafft oft auch Probleme. Viele unserer jüdischen und muslimischen Familien in Deutschland sprechen unsere Sprache recht gut. Allerdings sollten wir nicht vergessen, dass sich Deutsche, sprachlich im Ausland, ebenso sehr schwer tun, was ich schon des Öfteren miterlebte. Hans Küng schickte mir am 30.10.1993 aus Chicago „Die Erklärung des Parlaments der Weltreligionen zu einem Weltethos“. Die internationalen CIBEDO-Konferenzen zwischen Christen und Muslimen fördern ebenso den Dialog

zur guten Verständigung. Daran durfte ich schon teilnehmen. Ebenso danke ich dem Botschafter Saudi Arabiens, dass er mir im Auftrag seines Königs Fahd ibn 'Abd al Aziz Al Su'ud anlässlich der Frankfurter Buchmesse 2008 den Koran in arabischer und deutscher Sprache überreichte.

„Glaube fällt nicht vom Himmel“, so der angelikanische konvertierte Reverend John Henry Newmann, der kürzlich von Papst Benedikt XVI. selbig gesprochen wurde, sondern entsteht durch Inspirationen von Menschen. Dies kann sich eigentlich in Jedem vollziehen. Das Gemeinsame der Juden, Christen und Muslime ist wesentlich größer als das Trennende. Religionskriege entstanden aus theologischer Ignoranz, politischem Machterhalt und mangelnder Aufgeklärtheit sowie menschlicher Intoleranz. Zivilisierte Menschen können häufig von den Ärmsten der Armen in Afrika vorbildliche Sozialkompetenz lernen.

Ich wünsche Ihnen besinnliche Weihnachts Tage sowie einen guten Jahreswechsel.

Horst George Balonier - Chefredakteur

ESCHOLLBRUECKEN/EICH. Die Jugend-Fußball-Abteilung des TSV Eschollbrücken-Eich hatte zu einem 1-tägigen Trainingslager auf dem Sportplatzgelände in Eschollbrücken eingeladen. Hier die beiden Trainer Dave Schreidmüller und

Michael Maas mit ihren Jungs. In der Pause gab es deftiges zu essen und trinken, was die Eltern mit viel Liebe zubereitet hatten. Dieser Kurzlehrgang kam gut an und wird bei Gelegenheit wiederholt. (Heinz Pflüg)

Jugendförderung durch die Stadt Pfungstadt



Seniorinnenreise nach Bad Brückenau – noch Plätze frei

Der Verband Evangelischen Frauen in Hessen und Nassau e.V. führt eine 14-tägige Reise nach Bad Brückenau über Weihnachten und Silvester vom 20.12.2010 – 03.01.2011 durch. Am Weihnachten und Silvester nicht alleine sein, sondern ge-

meinsam mit anderen Frauen die Festtage verbringen. Qualifizierte Reiseleiterinnen begleiten Sie und machen den Aufenthalt in Bad Brückenau zu einem unvergesslichen Erlebnis. Untergebracht sind Sie in einem familiär geführten Hotel in

der Nähe des Kurparks. Zusteigemöglichkeiten in Gießen, Frankfurt und Darmstadt. Anmeldung: Ev. Frauen in Hessen und Nassau e.V., Mechthild Köhl, Telefon 06151 / 66 90-155, frauenreisen@EvangelischeFrauen.de, www.reisenmitfrauen.de.

Stefan Neist

Wertpapierberater

Nutzen auch Sie die Vorteile der

Festzins Anlagen

Mindestlaufzeit 90 Tage
Anlagebetrag schon ab **5.000 €!** Laufzeit unbegrenzt!

Gerne informiere ich Sie im persönlichen Gespräch über weitere Anlageformen!

6% p.a.

64579 Gernsheim · Karlstr. 26
Tel.: +49 (0) 6258 83 28 54
Fax.: +49 (0) 6258 83 28 55
E-Mail: stefan.neist@t-online.de

Partner & Repräsentanz der
INFINUS AG Finanzdienstleistungsinstitut

Ihr Altgold ist Geld wert!

Barankauf bei Ihrem Fachmann

welz

Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten

Eberstädter Str. 31 · Pfungstadt · Tel. 06157/3615 · www.welz.info

Tilly's Moden

DAMEN · HERREN · KINDER

Große Nikolaus-Aktion

20% Rabatt

vom empf. Verkaufspreis
auf die gesamte
Baby- und
Kindermode

Größe 50-176

Aktion
vom 29. November
bis 04. Dezember

**TOLLE
ÜBERRASCHUNGEN FÜR DIE KIDS!**

**1A FACH
HÄNDLER**

Mo - Fr
9.00-12.30 Uhr
14.30-18.30 Uhr

Waldstraße 13
64404 Bickenbach
www.tillys-moden.de
06257 · 61618

1A **kostenlos** **Sa 9.00-14.00 Uhr**

große Auswahl Adventskränze...

... für eine schöne **Adventszeit**

Weihnachts-Sterne, Azaleen Christrosen, Amaryllis

Gärtnerei Sigl

Pfungstadt · Odenwaldstr. 74
Telefon **06157-83175**
Mo.-Fr. 9.00-13.00 + 14.30-19.00
Sa. 9.00-16.00, So. 10.00-12.00

P

Keinen „Frankensteiner“ in Ihrem Briefkasten?

Mailen Sie uns Ihre Adresse, wir kümmern uns!
redaktion@frankensteiner-rundschau.de
Im Stadthaus erhalten Sie Ihre Zeitung

B-US

direkt vom Hersteller!

Jeans-Fabrikverkauf

Jeans von €10 bis €39,90

★ Super Jeans zum kleinen Preis! ★

DA-Eberstadt, Oberstraße 31

Mo.-Fr. 10.00-12.30 + 14.00-18.00, Sa. 9.30-13.00
Tel.: 06151 / 66 77 944 www.bus-jeans.de

B-US

CHARLES HOLLIDAY GMBH

LEISTUNGSSTARK UND ENGAGIERT.

• Karosserie-Instandsetzung & Lackierung aus einer Hand
• Hol- und Bringservice · Leihwagen
• kurze Reparaturzeiten

5 Jahre Qualitätsgarantie

Werner-von-Siemens-Str. 3 · 64319 Pfungstadt
Telefon 0 61 57 / 8 15 96 · Fax 0 61 57 / 93 92 50
Mobil 0172 / 4666819 · www.identica-holiday.de

DIE KAROSSERIE- UND LACKEXPERTEN **IDENTICA**

Dunkle Jahreszeit -
Einbruchszeit

Mit Daitem Funk-Alarmanlagen rundum sicher

DAITEM

- ✓ Absolut ohne Kabel
- ✓ Schnell und sauber montiert
- ✓ Einfache Bedienung
- ✓ Rauchwarnmelder erhältlich
- ✓ Gratis und unverbindlich: Sicherheitscheck in Ihren Räumen

Elektro-Knell GmbH
Hirtensstraße 16 · 64319 Pfungstadt
Telefon 06157-82128 · Fax 84497
www.elektro-knell.de
info@elektro-knell.de

ELEKTRO-KNELL GmbH

BÄCKEREI | KONFITOREN | CAFÉ **LIEBIG**

IHR GUTER

GEBÄCK
IN GROSSER AUSWAHL
NIKOLÄUSE
AUS FEINSTER SCHOKOLADE
- EIGENE HERSTELLUNG -

Mo-Fr. 6.30-12.30, 14.30-18.00 Uhr · Sa 6.30-12.30, So 8.00-11.00 Uhr
Backtradition seit 100 Jahren · Auch sonntags frische Brötchen!

Hauptgeschäft Pfungstadt | Lindenstr. 50 | Telefon 06157-2722
Filiale Eberstadt | Schwanenstraße 6 | Telefon 06151-54522
Filiale Crumstadt | Fr.-Ebert-Str. 19A | Telefon 06158-83929

Blumengalerie
Birgit Englert

Ihr Geschenk, originell verpackt, IN einem Ballon

Eberstädter Str. 38
64319 Pfungstadt
Tel. 0 61 57 / 8 66 40
www.blumengalerie-pfungstadt.de

Euro Florist

Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz
Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen

Rollladen/Markisenumbau auf elektische Antriebe

- Garagenroll- und Deckenlaufwerke
- Markisen - Sonnen- und Insektenschutz
- Klapppläden - Kunststoff, Holz und Aluminium
- Vordächer - Terrassenüberdachungen
- Wind- und Sichtschutz
- Rollläden - auch nachträglich
- Aluminium und Kunststoff
- www.mayer-bauteile.de

MAYER BAUTEILE Industriestraße 3a · 64380 Roßdorf
Tel. 0 61 54 / 90 01 · Fax 8 31 34
Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

Friseur **Gabi**

Termine nach Vereinbarung

Friseurmeisterin **Gabriele Eichhorn-Ude**
Mühlstr. 60 · 64319 Pfungstadt
06157 82894

Friseur-Laden **Gabi**

WIR HOLEN UND BRINGEN KOSTENLOS*

ZWEIRAD SHOP WAGNER

Feldstraße 8
64331 Weiterstadt
Tel. 0 61 51/2 11 40

www.suzuki-weiterstadt.de

* Vom 1.10. bis 28.02. holen wir Ihr Motorrad oder Roller kostenlos aus einem Umkreis bis zu 30 Km zur Inspektion oder Reparatur ab und liefern es nach Fertigstellung wieder an! Reparatur aller Marken.

Steuerwissen ist Geld!

Unser Beratungsstellenleiter **Rainer Kobe** ist gerne für Sie da!

Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrung zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre **Einkommensteuererklärung** bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

Rainer Kobe · Gambrinusstraße 19 · 64319 Pfungstadt
Rufen Sie an: Telefon **06157-8 08 59 37**
Kostenloses Info-Tel.: 08 00-1 81 76 16, E-Mail: info@vlh.de, Internet: www.vlh.de

VEREINIGTE LOHNSTEUERHILFE e.V.
BERATUNGSSTELLE

Biblische Adventsbotschaft astronomisch gesehen zur Weihnachtszeit

gewidmet: Meinem Urgroßvater **Andreas Väh**, geboren in Marktheidenfeld/Würzburg (Landwirt und Hobbyastronom) sowie **Pater Prof. Dr. Rainer Koltermann SJ**, Frankfurt (Zoologe, Naturphilosoph, Priester), **Prof. Dr. Joseph Ratzinger – Papst Benedikt XVI im Vatikan**, Rom-, **Scheich Gomma** in Kairo sowie meinen Freunden der **Tanta-University** in Ägypten und der **Vatikan-Sternwarte**.

Selbst dem größten christlichen Zweifler sollte klar sein, dass die Worte der Heiligen Schrift in einen kausalen Zusammenhang mit den Naturwissenschaften sowie den Geisteswissenschaften gebracht werden können. Naturwissenschaften wie Astronomie, Kosmologie und Theoretische Physik können immer im Reigen der Philosophie ihren Platz finden. Denn Physik ergänzt sich mit Metaphysik. Metaphysik ist ein Teil der Philosophie.

Im Alter von 15-22 Jahren war ich Mitglied der Sternwarte und des Zeiss-Planetariums Berlin. Mich interessierten die biblischen Aussagen, weil ich diese damals anzweifelte, ob der „Stern über Bethlehem“ tatsächlich vorhanden gewesen sein kann. Oder ob dies ein Metapher bzw. eine hermeneutische Phantasiebeschreibung der damaligen Heimat- und Geschichtsschreiber, den Evangelisten war. Interessant ist, dass man bereits vor 5000 Jahren schon vor dem Pyramidenbau in Ägypten, den Mayas und Inkas, hervorragende Kenntnisse in Astronomie hatte.

Die 3 Weisen aus dem Morgenland folgten dem Stern über Bethle-

hem. War dies überhaupt möglich und gab es zu diesem Zeitpunkt den Stern überhaupt? Ist es eine theologische Spitzfindigkeit oder eine Wahrheit? Das war meine zentrale Frage die mich lange, und wie ich meine, zu Recht, beschäftigte. Die Babylonier waren wie die Philosophen und Mathematiker Pythagoras und Aristoteles überzeugt, dass die Erde eine Scheibe ist. Kopernikus, Kepler, Galilei und Newton widerlegten den 2000 jährigen Irrtum. Die Erde wurde ab ca.1500 als Kugel zu einem neuen Weltbild. Heute blickt man mit dem Hubble Space Teleskope bis in die Endlichkeit des Universums mit hervorragenden physikalischen Geräten und hat den Erkenntnisgewinn, dass es sich um endliche unvorstellbare Räumlichkeiten und Entfernungen(ca.14MilliardenLichtjahre) handelt. Die Hälfte des Kosmos ist dunkle Materie DARK MATTER genannt.

Da der Sternhimmel ständig in Bewegung ist und sich Sterne, Planeten usw. in Bahnen bewegen, lassen sich diese sehr genau beobachten und astronomisch verfolgen. Durch moderne Computer lassen

sich die Gestirne teleskopisch filmen. Wer schon Videofilme eingelegt hat weiß, dass man diese vor- und zurückspulen kann. Genau dieser Sternhimmel lässt sich in die Zeit vor 2000 Jahren zurückversetzen, weil man die Himmelskörper, deren Geschwindigkeiten und Flugbahnen kennt. Tatsächlich ist es möglich, den physikalischen Beweis hierfür anzutreten, dass der „Stern über Bethlehem“ zu sehen war. Es wird heute von keinem Astronomen oder Kosmologen angezweifelt, dass die Beobachtungen der Evangelisten nicht stimmen. Also ein physikalisches Faktum! Meine Zweifel wurden naturwissenschaftlich widerlegt.

Das römische Prinzip, 350 Jahre zu benötigen, den Italiener Galileo Galilei (1564-1642) seitens der Kirche zu rehabilitieren ist fatal. Gott sei Dank ist durch den Reichsdeputationshauptschluss zu Regensburg 1803 die staatliche von der kirchlichen Macht getrennt. Religion und weltliches Leben sollten sich ergänzen wie Physik und Metaphysik. Philosophie und Theologie sind nicht das gleiche, sondern sind un-

Pfungstädter Weihnachtsmarkt feiert Jubiläum

Zum 20. Mal lockt die illuminierte Meile zwischen Rathaus und Kirche zum Schauen und Kaufen.

PFUNGSTADT. Der Markt ist inzwischen so groß, dass er sich in die Brunnenstraße bis zum alten E-Werk hinziehen wird. Neu sind die erweiterten Öffnungszeiten zum 20jährigen Jubiläum. Der Markt ist am Samstag, 11. Dezember, von 14 bis 22 Uhr und am Sonntag, dem 12. Dezember, von 13 bis 20 Uhr geöffnet.

Im letzten Jahr stellte die Pfungstädter Firma Lieken dem Weihnachtsmarkt Komitee die Christstollen kostenlos zu Verfügung. Der Verkauf fand auf der zentralen Bühne statt. Als Verkäufer waren Prominente, wie Bürgermeister Horst Baier und die Landtagsabgeordneten Heike Hofmann und Gottfried Milde aktiv. Auch in diesem Jahr stellt die Firma Lieken wieder Stollen für den guten Zweck zur Verfügung.

Zusätzliche Spenden von Besuchern und Besckern des Pfungstädter Weihnachtsmarktes rundeten den Betrag ab, sodass das Weihnachtsmarkt Komitee einen Betrag von 700 € an die „Stiftung Deutsche Kinder-Krebshilfe“ überweisen konnte. An dieser Stelle nochmals herzlichen Dank an alle Mitwirkende, Käufer und Spender. Die Aktivitäten rund um den Weih-

nachtsmarkt sind nach wie vor eine wesentliche Bereicherung des Weihnachtsgeschehens am dritten Advent.

Auch in diesem Jahr werden die Künstler wieder aktiv sein, auf dem Markt selbst und im alten E-Werk in der Brunnenstraße. Dort findet ein großer Kunsthandwerkermarkt statt, organisiert und getragen von Verein „Kunstwerk Pfungstadt“.

Über 40 Teilnehmer haben bereits zugesagt. Insbesondere freut sich das Komitee darüber, dass wieder der Verein mitmachen. Auch Freizeitkünstler sind wieder dabei.

Ein weiterer Schwerpunkt ist die große Tombola. Es gibt, wie in den vergangenen Jahren, wieder sehr attraktive Preise zu gewinnen. Das Kinder-Karussell wird auch in diesem Jahr wieder die Kleinen erfreuen. Einige Pfungstädter Geschäfte haben sich schon jetzt mit Karussellgutscheinen eingedeckt.

Das Rahmenprogramm auf der zentralen Bühne gehört zu den festen Einrichtungen des Weihnachtsmarktes. Auch hier präsentieren sich die Pfungstädter Kulturvereine. Erstmals wird am Samstagabend ab 20:00 Uhr auf der Bühne unter dem Thema „Rock

around the Christmas Tree“ musiziert.

Die Kinder der Kindergärten und Grundschulen sind wieder eingeladen am Laternen-Umzug teilzunehmen. Er findet samstags statt, beginnt an der Kirche und führt über den Weihnachtsmarkt zur Bühne gegenüber dem Stadthaus, unterwegs werden gemeinsam Weihnachtslieder gesungen.

Im Stadthaus wird am Samstag die Ausstellung „Kinder sehen ihre Stadt“ eröffnet. Pfungstädter Kinder haben zu diesem Thema im Rahmen der Pfungstädter Woche gemalt. Stadtverordnetenvorsteher Reinhard Ahlheim, der auch Schirmherr der Pfungstädter Woche ist, wird die Ausstellung eröffnen.

Zum Aufwärmen und Staunen bietet sich auch ein Besuch im historischen Rathaus an. Dort zeigt der Museumsverein parallel zum Weihnachtsmarkt seine Ausstellung über Engel.

„Der Erfolg des Marktes liegt ohne Zweifel auch am der gelungenen Synergie zwischen Gewerbetreibenden, der Stadt, Vereinen und dem ehrenamtlich getragenen Weihnachtskomitee“, lobt Bürgermeister Horst Baier die Ausrichter der Veranstaltung. (J. Schneider)

Griesheimer Weihnachtsmarkt 2010, Jean-Bernard-Platz – Am Kreuz

Freitag, 3. Dezember 2010, 16:00 Uhr: Start des Weihnachtsmarktes – Eröffnung durch Bürgermeister Leber. 16:30 Uhr: Kindertagesstätte Mathilde und Am Kreuz. 17:00 Uhr: Kindergarten Luthergemeinde. 17:30 Uhr: Kindertagesstätte Spielwiese. 18:00 Uhr: Gerhart-Hauptmann-Schule „Beginner Band“. 18:30 Uhr: Kindertagesstätte St. Gisela „Singbären“. 19:00 Uhr: Gospelchor Ev. Luthergemeinde. 19:30 Uhr: SVS-Jazztanz „Dancing Fraggles“. 20:00 Uhr: Marktabschluss d. Tages – Pfarrer Uhde Melanchthongemeinde.

Samstag, 4. Dezember 2010 15:30 Uhr: GV Liedertafel „Liedertafelspatzen“. 16:00 Uhr: Kindertagesstätte Draustraße. 16:30 Uhr: Kindertagesstätte Tannenweg. 17:00 Uhr: Posaunenchor der Ev. Melanchthongemeinde. 18:00 Uhr: Schulchor Schillerschule. 18:30 Uhr: Krakowiak – Poln. Tanz- und Gesangsgruppe. 19:00 Uhr: Lobpreisband Ev. Melanchthongemeinde. 20:00 Uhr: Marktabschluss d. Tages – Pfarrer Uhde Melanchthongemeinde

Sonntag, 5. Dezember 2010 15:00 Uhr: Kindertagesstätte Regenbogen

der AWO. 15:30 Uhr: Albert-Schweitzer-Schule. 16:00 Uhr: Carlo-Mierendorff-Schule. 16:30 Uhr: Eddi-Bournell-Jazz-Chor + Carol Singers. 17:00 Uhr: Kindertagesstätte Magdalenenstraße. 17:30 Uhr: Schulchor Friedrich-Ebert-Schule. 18:00 Uhr: Blasmusikverein Griesheim. 19:00 Uhr: 1. G.C.G.-Bestlife. 20:00 Uhr: Marktabschluss des Tages – Pfarrer Uhde Melanchthongemeinde.

Am Sonntag, den 5. Dezember 2010 in der Zeit von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr kommt der Nikolaus und verteilt Schokoladenweihnachtsmänner an Kinder. (fran)

WEIHNACHTSMARKT
am Freitag den 3.12. & Samstag den 4.12. bis 21.00 Uhr
Sonntag den 5.12. bis 18.00 Uhr

20 PROZENT auf Permanent-Make-Up Gutscheine (in glänzender Verpackung)

20 PROZENT auf alle gestochenen Piercings (auch als Gutschein erhältlich)

20 PROZENT auf das gesamte Verkaufssortiment (Schmuck, Taschen, Gürtel, Schals u.v.m.)

KÖRPERKULTUR EDDA GRÜN-BENDER - TATTOO - PIERCING - PERMANENT MAKE UP
SCHMUCK & ACCESSOIRES-FUß - NAGELPFLEGE
Magdalenenstraße 61, 64579 Gernsheim, Telefon 06258-904370, Mobil 0171-5868752
Öffnungszeiten: Mo, Di, Do und Fr: 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Mi und Sa 10.00 Uhr bis 13.00 Uhr
WWW.KOERPERKULTUR-GERNSHEIM.DE



Horst George Balonier beim Literaturstudium im Arbeitszimmer

terschiedliche Geisteswissenschaften. Kirchliche Wunder sind noch nicht naturwissenschaftlich ungeklärte Phänomene! Wenn diese naturwissenschaftlich geklärt werden können ist dies ein guter Schritt für die Menschheit. Allerdings lassen sich viele physikalische Phänomene nicht immer deuten und beweisen. Genau dann beginnen seriöse Wissenschaftler mit philosophischen Überlegungen und bemühen sich der theologischen Methodik.

Der Strebende darf dennoch Gläubiger sein, denn Glauben hat mit Naivität nichts zu tun, sondern ist die eigentliche Kraft der Motivation Wissen von Nichtwissen zu relativieren. Es gibt Agnostiker und Nihilisten, die das Faktum des in der Heiligen Schrift beschriebenen Sterns über Bethlehem ernst nehmen, weil es astronomisch erklärt werden kann. Aus der Bibel möchten diese die Wahrheitsverkündung nicht akzeptieren. Man sollte auch in der Bibel nachdenkend verifizieren und falsifizieren, ob es sich um

Metapher, Gleichnisse oder tatsächliche Fakten handelt.

Dies wurde mir bei den ägyptischen Astronomieexpeditionen mit Nader Kobaissy und Scheich Gomma vor Jahren immer klarer. Ebenso in Gesprächen mit DARK MATTER Experten in Südafrika, in Gran Sasso, Italien und am CERN in Genf auf der Suche nach solaren Axionen.

Bekannte Physiker wie Einstein meinten: „Raffiniert ist der Herrgott“, so der Titel eines Buches. Er war sicherlich einer der größten Naturwissenschaftler des letzten Jahrhunderts. Seinen Aussagen sollte man sicherlich vertrauen, da er ergänzend auch einen gesunden Humor hatte.

Zum Weihnachtsfest steht bei mir kein Tannenbaum, sondern es hängt in meiner Wohnung das ganze Jahr ein jüdischer Stern. Eine mir liebe Tradition. Mein Lieblingsphysiker ist Richard Feynmann, der Trommler. Meine Lieblingsphilosophen sind Plato, Kant und Levinas. (Horst George Balonier)

Eberstädter Gewerbeverein: Märchenbrunnen soll auf den Weihnachtstaler



Die Arbeit der ehrenamtlichen Arbeitsgruppe „Brunnen & Quellen“ soll gewürdigt werden, weil das letzte größere Projekt abgeschlossen ist. Die Figuren wurden durch Bronzefiguren ersetzt. Man erinnert sich an die Aufregung: „Fuchs Du hast die Gans gestohlen!“ Jetzt sind einige dabei, die 23 Brunnen winterfest zu machen, damit diese an Ostern 2011 wieder in Betrieb gesetzt werden können. Bedauerlich ist der Vandalismus sowie die Sachbeschädigung, zu der die Polizei eingeschaltet wurde. Der Freundeskreis trifft sich an jedem ersten Dienstag im Monat um 19.00 Uhr in der „Geibelschen Schmiede“ in der Oberstrasse 20, wo Jeder willkommen ist. (Frankensteiner Rundschau)

Diese Garantie bringt Sie weiter.

Junge Sterne: So Mercedes wie am ersten Tag.

Das Versprechen unserer besten Gebrauchten: Die Mobilitätsgarantie* Mobilo gilt 12 Monate, bei regelmäßiger Wartung durch den Mercedes-Benz Partner noch länger. Dazu: 24 Monate Fahrzeuggarantie,* u.v.m.

*Die Garantiebedingungen finden Sie unter www.mercedes-benz.de/junge-sterne

Mercedes-Benz

AUTOHAUS BARTMANN
Bartmann & Sohn GmbH, Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung, Robert-Bosch-Straße 20, 64319 Pfungstadt
Tel. 06157 80030, Fax 06157 800331, www.bartmann.de

THOMAS COOK – DAS ÄLTESTE REISEBÜRO IN PFUNGSTADT MIT KOSTENLOSEM TRANSFER



Im Thomas Cook Reisebüro herzlich willkommen.

Das erste Reisebüro in Pfungstadt wurde von Herrn Weber gegründet und von FIRST-Reisebüro übernommen. 1999 übernahm der Betriebswirt Stefan Natsch das

heutige Reisebüro THOMAS COOK mit 4 Mitarbeitern in der Freiligrathstr. 59 in Pfungstadt. Heute arbeiten 6 Mitarbeiter sowie zwei Fahrer, die den kosten-

freien Transfer der Reisenden von den Heimatorten (selbst bis in den hinteren Odenwald oder die Bergstrasse wie z.B. Worms, Mannheim, Heppenheim, Bensheim, Erbach, Michelstadt und Beerfelden) übernehmen. Ein Rundum-24-Stunden Service, der Kunden aufhorchen lässt. Angeboten werden alle Veranstalter wie beispielsweise TUI, Thomas Cook, Neckermann, DER-Tour und andere.

Stammkunden kommen immer wieder gerne, weil sie diesen kostenlosen Transfer schätzen. Ebenso empfehlen diese gerne das Reisebüro wegen des Service an Neukunden weiter. Man bietet alle Reisen an, was weltweit geboten werden kann. Auf Länderprobleme und eventuelle politische Reise-schwierigkeiten wird explizit hingewiesen. Die vielfältigen Pro-

bleme der Karibikinseln mit höchsten Kriminalitätsraten (Drogen, Diebstahl, Morde) Kuba, Jamaika, Haiti auf denen die Armut wie in verschiedenen afrikanischen Inseln und Ländern herrscht, werden oft von Reisenden unterschätzt. Nicht alles was man in „sonnigen Ländern unter der heißen Sonne“ kennenlernt genügt Jedermann's Ansprüche, besonders wenn monatelange Aufenthalte erfolgen sollen. Dies gilt ebenso für Teile Chinas und Indiens. Auch welche Impfungen oder anderes Wissenswertes zu beachten ist.

Die Mitarbeiter besuchen 2-3 mal jährlich verschiedene Urlaubsorte auf und nehmen an Fortbildungsveranstaltungen teil, um die Länder sowie einen Teil der Hotels empfehlen zu können. Der Reisebüroinhaber Stefan Na-

tsch liebt Schiffsreisen. Es werden Kreuzfahrten angeboten wie z.B.: MEIN SCHIFF, MS-EUROPA, CARNIVAL DESTINY oder MS VISTAMAR u.a., die besonderes Flair im mediterranischen Raum rund ums Mittelmeer oder um Cap Horn bis nach Feuerland oder andere weite Fernen veranstaltet werden. Geboten wird auf diesen Schiffen alles, was man aus TV-Sendungen kennt. Ebenso Inseln und Kulturreisen. Weiterhin Busreisen jeglicher Art.

Näheres Interesse wird durch umfassende Beratung befriedigt, indem Sie einfach die Telefonnummer 06157-80000 wählen oder eine Mailanfrage an die geschulten Mitarbeiter unter reise-center@gmx.de richten. Dort stehen sogar gute Parkmöglichkeiten zur Verfügung. (Frankensteiner R.)

Die neuen Sommerkataloge 2011 sind da!
Es gibt viel zu entdecken!

FLUGHAFENTRANSFER

bei Buchung einer Pauschalreise in unserem Reisebüro
Haustür → Flughafen Frankfurt / Main → Haustür
KOSTENLOS!



Thomas Cook
Reisebüro



Freiligrathstraße 59
64319 Pfungstadt
Tel.: 0 61 57 - 80 00 0
E-Mail: Pfungstadt@tc-rb.de

Mittelalterliche Weihnachten mit dem Hessentagspaar 2011 auf dem Alsbacher Schloss



FOTOS: FÖRDERVEREIN SCHLOSS ALSBACH



Leckere Äpfel hat der Nikolaus nicht nur für Kinder zu bieten



Foto links: Auch in diesem Jahr hat der Nikolaus wieder viele Überraschungen wie Weihnachtsplätzchen, Schokoladennikolaus, Lebkuchen und andere Süßigkeiten für die Kleinen. Foto unten: St. Nikolaus.

Am 1. Advent veranstaltet der HKF einen kleinen mittelalterlichen Weihnachtsmarkt mit Produkten vom Alsbacher Schloß (Sonntag, 27. November 2010, 11 bis 18 Uhr, Eintritt frei) Infos: www.schloss-alsbach.org. (Förderverein Schloss Alsbach) Auf dem Foto links oben ist das Hessentagspaar 2011 Charmaine Wiesenbach & Christian Peter zu sehen (Siehe Titelgeschichte) Foto links: Kinder hören andächtig den Weihnachtsgeschichten zu.



Kinder hören andächtig bei Adventsstimmung den Weihnachtsgeschichten zu

Buch zur Geschichte der Juden

SEEHEIM-JUGENHEIM

Aus Anlass des 72. Jahrestages der Reichspogromnacht am Dienstag (9.) machte die Pressestelle des Rathauses auf das Buch „Juden in Seeheim und Jugenheim“ aufmerksam. Geschrieben hat es der verstorbene Seeheimer Robert Bertsch. Heraus-

geber ist der Gemeindevorstand. Der Band ergänzt das Heimatbuch der Seeheim-Jugenheimer Geschichte.

Zur Zeit der Pogromnacht wohnen noch fünf jüdische Mitbürger in Seeheim und Jugenheim. Trotzdem kam es auch hier zu Übergriffen. Ein Gemischtwarenladen in der Ludwigstraße in Seeheim wurde nahezu völlig leer geräumt. Einrichtungsgegenstände und Waren wurden auf die Straße geworfen.

Die Exzesse und Pogrome gegen die jüdischen Mitbürger in der Nacht vom 9. zum 10. November 1938 wurden auf Initiative von Josef Goebbels, Propaganda-Minister im Dritten Reich, ausgelöst. Anhänger der NSDAP und der SA überfielen angeblich spontan Synagogen und Wohnungen der jüdischen Mitbürger. Im Verlauf dieser massiven Gewalttaten wurden im Gebiet des damaligen Deutschen Reiches 91 Juden ermordet und fast sämtliche Synagogen sowie mehr als 7000 jüdische Geschäfte zerstört oder schwer beschädigt. Als Anlass für diese antisemitischen Exzesse diente das Attentat auf einen deutschen Botschaftsangehörigen in Paris am 7. November 1938.

Das Buch „Juden in Seeheim und Jugenheim“, 224 Seiten, ist zum Preis von 19,40 Euro im Bürgerbüro im Rathaus, Georg-Kaiser-Platz 3, erhältlich. (psj)



Fröhliche
Weihnacht überall...

03. Dezember 2010
19.30 UHR · KATHOLISCHE KIRCHE ST. ANTONIUS
BAHNHOFSTR. PFUNGSTADT
EINTRITT 15 EURO
VVK AB SOFORT TICKETSERVICE PFUNGSTADT
BUCHHANDLUNG FALLER

Adventsmarkt am Alten Forstamt Jugenheim

Arbeiten - Leben - Wohnen

Die Diakoniestation Nördliche Bergstraße, die Wohngemeinschaft für Menschen mit Demenz & Szenenwechsel, das Frauen- und Familienzentrum haben ihren Sitz in der Hauptstraße 15 in Jugenheim. Der ambulante Dienst bietet pflegebedürftigen Menschen professionelle Hilfe zuhause. Er leistet außerdem die Pflege und Betreuung für die Bewohner der Wohngemeinschaft. Ihr 3. Standbein ist die Betreuungsgruppe „Lichtblicke“, die 2x wöchentlich demenziell erkrankten Menschen einen Nachmittag gestaltet (Infos: 06257/ 83193). Szenenwechsel hat betreute Kindergruppen von 18 Monate alten Kindern bis zum Kindergartenalter, zusätzlich ein umfangreiches Kinderpro-

gramm ab 6 Jahre, Kurse & Vorträge zu Frauen, Eltern & Familie, Computer, Sprach- & Literaturkurse, sowie Angebote zur Gesundheit und kreativen Gestaltung (www.szenenwechsel-online.de). Die 8 Bewohner der Wohngemeinschaft werden rund um die Uhr betreut. Ihre Fähigkeiten werden bei Aufgaben im Haushalt unterstützt und die Kinder und die alten Menschen treffen sich zu gemeinsamen Spielen und Singkreisen. Am 05. Dez. ist im Hof des Alten Forstamtes wieder der Adventsmarkt. Um 15 Uhr eröffnet er mit einer Benefizveranstaltung von ProNovis in der Bergkirche. Es gibt kleine Geschenke & Kulinarisches zu kaufen, um 17 Uhr kommt der Nikolaus. (Diakoniestation N.B.)

Adventskonzerte in der Ev. Kirchengemeinde Eberstadt Süd

EBERSTADT. Herzlich willkommen bei der Adventskonzertreihe in der Evangelischen Kirchengemeinde Eberstadt Süd. An vier Adventssamstagen präsentieren vier Künstler aus vier verschiedenen Ländern ein abwechslungsreiches koloriertes Programm. Im Laufe der Adventszeit werden die Werke aus dem strengen Barock, der leidenschaftlichen Romantik, dem meditativen Impressionismus, sowie brillante spanische Musik, bis hin zu leichter Filmmu-

gramm ab 6 Jahre, Kurse & Vorträge zu Frauen, Eltern & Familie, Computer, Sprach- & Literaturkurse, sowie Angebote zur Gesundheit und kreativen Gestaltung (www.szenenwechsel-online.de). Die 8 Bewohner der Wohngemeinschaft werden rund um die Uhr betreut. Ihre Fähigkeiten werden bei Aufgaben im Haushalt unterstützt und die Kinder und die alten Menschen treffen sich zu gemeinsamen Spielen und Singkreisen. Am 05. Dez. ist im Hof des Alten Forstamtes wieder der Adventsmarkt. Um 15 Uhr eröffnet er mit einer Benefizveranstaltung von ProNovis in der Bergkirche. Es gibt kleine Geschenke & Kulinarisches zu kaufen, um 17 Uhr kommt der Nikolaus. (Diakoniestation N.B.)

Advent in der Scheune

SEEHEIM. Am 18.12., ab 15 Uhr feiert der Heimat- und Verschönerungsverein Seeheim wieder wie jedes Jahr seinen kleinen aber feinen „Advent in der Scheune“.

Die Kinder der Tannenbergschule werden die Gäste mit Weihnachtsliedern auf den Nachmittag einstimmen, und der Nikolaus wird alle Kinder mit kleinen Geschenksäckchen erfreuen.

Es gibt wieder hausgemachten Flammkuchen, den unsere Flammkuchenbäcker mit frischen Zutaten direkt aus dem Elsass zubereiten werden. Natürlich wird auch Glühwein ausgeschenkt, den die Damen um den heißen Kessel immer mit guten Gewürzen anreichern.

Es darf gerne knackig kalt werden, dann schmecken der Glühwein und der Flammkuchen umso besser.

Der kleine Platz vor der Ratshauscheune bietet auch noch einigen anderen weihnachtlichen Ständen Gelegenheit zur Ausstellung, so dass Seeheim ein schönes vorweihnachtliches Fest feiern kann. (Tien)

Bickenbacher Weihnachtsmarkt

Workshops für Kinder:
12:00 bis 15:00 Uhr im Gerätehaus der Feuerwehr) und Weihnachtliches Basteln mit verschiedenen Angeboten.

Weihnachtsmarkt-Programm:
11:00 Uhr: Stimmungsvolle Eröffnung mit Geigenschule Blum und Bürgermeister, 12:00 Uhr: Workshops, 15 Uhr: ABV- Preisverleihung des diesjährigen Luftballonwettbewerbes anlässlich des Bickenbacher Volksfestes, 15:30 Uhr: CVJM Bickenbach, 16 Uhr: Chor der Baptisten, 16:30 Uhr: Musik-

Jung - Alt - Defekt!
Wir kaufen Ihr Auto!
Autoverwertung Lechmann oHG Lagerstr. 3 · 64331 Weiterstadt · Industr. Nord
Tel.: 06151/895533 · www.autoteilemarkt24.de

schule Mahayni, 17 Uhr: Kindertagesstätte Sonnenland, 17:30 Uhr: Frau Orthey-Berns (Staatstheater Darmstadt), 18 Uhr Nikolaus, 18:30 Uhr: gemischter Chor der Baptisten, 19 Uhr: Verlosung GVB (Ziehung der Gewinner des Weihnachtsrätsels), 19:30 Uhr: Männerchor der Baptisten. Im Anschluss Abschlussveranstaltung.

Wir erfüllen Weihnachtswünsche

Ein Weg, der sich lohnt, wenn es um Ihre Nachtruhe geht oder ein schönes Weihnachtsgeschenk.

Wir beraten Sie gerne.

Kniess
Betten- & Raumausstattung

Oberstraße 43 · 64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151/54407 oder 537062
www.raumausstattung-kniess.de

Waschmaschinen • Trockner • Herde • Kühlschränke • Dunsthauben

Gute Gründe, Ihre Wäsche von der Leine zu nehmen !!!

ELEKTROLAND ROSSDORF

Nur 5 Min. von Darmstadt!

Nutzen Sie auch unsere 1a-Fachwerkstatt für Kaffeevollautomaten, Waschmaschinen u.v.m.
In den Leppsteinswiesen 5 · 64380 Rossdorf · Tel.: 06154 63799 0
www.elektroland-rossdorf.de · Öffnungszeiten: Mo-Fr. 9-19h Sa. 9-15h
Wer weiter denkt, kauft im guten Fachgeschäft!

Haushaltsgeräte Im Industriegebiet, neben Autohaus Rossdorf

FLIESEN-SCHNEIDER

Fliesen ■ Platten ■ Mosaik

HUGO SCHNEIDER
FLIESENLEGERMEISTER

Gelerntes, gut ausgebildetes Fachpersonal!
Bäder • Treppenhelge • Balkone • Reparaturarbeiten • staubfreie Renovierungsarbeiten • 3-D-Planungen • Estriche • Natursteinbeläge
Seniorenwälder (barrierefrei) • Eigene Fliesen-Ausstellung

Zieglerstraße 48 · 64319 Pfungstadt · Fax 4922 · Tel. 06157-84490
Fliesen-schneider@gmx.de ■ www.schneider-fliesen.de

Wir tun, was wir können . . . und können, was wir tun!

4. DEZEMBER
BIS 20 UHR
GEÖFFNET

**GESCHENKIDEEN
MÖBEL & SCHMUCK**



ANTIKE MÖBEL
SCHMUCKUNIKATE AUS
925ER SILBER UND
HALBEDELSTEINEN
PORZELLAN-
EINZEL-
STÜCKE

Antik-Eck

MÖBEL • PORZELLAN • SCHMUCK • ACCESSOIRES

SCHWANENSTRASSE 37 · DA-EBERSTADT

INH. JÜRGEN PFAU · 06151-13 66144 · WWW.ANTIK-ECK.DE

Elegant aufeinander abgestimmt



Küchen für länger
...meine Küche

Gernsheim
Tel.: 0 62 58 - 55 98 208

www.meinekueche-germsheim.de
Robert-Bunsen-Str. 11 64579 Gernsheim

**Weihnachten
kommt schneller als
man denkt!**

**Party-Service
Karl Erwin Schemel**
Metzgermeister

Darmstädter Str. 6
64404 Bickenbach
Tel. 06257-3560

**Frisches
Wild
bitte bis 6.12.
vorbestellen**

**Planen Sie frühzeitig Ihr
Weihnachtsessen**

Wir haben eine große
Auswahl an **Bratenvariationen**
in **Rind, Schwein, Pute**
für Sie vorbereitet.

Für die **Feiertage vakuumieren**
wir Ihnen auf Wunsch Ihre Wurst.

28. November
Weihnachtsmarkt
Lassen Sie sich überraschen!

**Mittagstisch (Mo-Sa 11.30
bis 13 Uhr)** liefern wir in Bicken-
bach, Seeheim-Jugenheim,
Alsbach-Hähnlein & Rodau aus.
Geöffnet: Mo-Fr 8.00-13.00 Uhr
und 14.30-18 Uhr, Sa 8.00-12.30 Uhr
Wir freuen uns auf Sie!

Auxilio
Institut für erfolgreiches Lernen
Nachhilfe und Förderunterricht

Mathe 5, Deutsch 5, Englisch 5 ?

Wir bieten professionelle Hilfe in Deutsch, Ma-
the, Physik, Chemie und in allen Fremdsprach-
en. Helfen Sie Ihrem Kind schnell und dau-
erhaft gute Noten zu schreiben. Ihr Kind wird
Ihnen dankbar sein!

Schnupperstunden sind jederzeit möglich!
Prüfen Sie genau, wenn Sie Ihr Kind anver-
trauen!

Geprüfte Qualität
nach ISO 9001!

NEU
FÖRDER-
UNTERRICHT

Mo.-Fr. 14.00-17.00 Uhr

www.Auxilio.info

Seeheim - Heidelberger Straße 39 - 06257/5062341
DA-Eberstadt - Pfungstädter Str. 16 - 06151/2785101
DA-Heiligen - Frankfurter Landstr. 120a - 06151/1373534

**Wasserleitungen
sanieren!**



Rost
Druckabfall
Kalk
Rohrbruch

im D+D Verfahren
trocknen strahlen beschichten
schnell • sauber • seit Jahren bewährt

D+D
Rohrsanierungstechnik

Assenheimer Weg 10
67125 Dannstadt-Schauernheim
info@rohrsanieungstechnik.de

Tel.: 0 62 31-91 63 84
www.rohrsanieungstechnik.de

Spannender Abend mit Politikerinnen

Gelungende Kooperationsveranstaltung unter dem Motto: Kochen – Gestalten – Einsteigen

Die Gleichstellungsbeauftragten der Gemeinden Seeheim-Jugenheim und Alsbach-Hähnlein hatten in Zusammenarbeit mit dem Frauen- und Familienzentrum Szenenwechsel Politikerinnen beider Gemeinden eingeladen, im außergewöhnlichen Rahmen aus dem politischen Nähkästchen zu plaudern.

An schön gedecktem Tisch saßen vergangenen Freitag politische Aktive aller Fraktionen und interessiertes Publikum um die ungewohnt lange Tafel im Haus Hufnagel. Dem Wunsch der Veranstalterinnen, ein Dessert in Farbe der Fraktion mitzubringen, folgten die Anwesenden mit ideenreichen Kreationen.

Einer facettenreichen Vorstellungsrunde folgten angeregte Gespräche, die auf den Start einer politisch orientierten Mitarbeit durchaus hoffen lassen. Die unterschiedlichen Biografien der Poli-

tikerinnen gaben den Kolleginnen der anderen Parteien einen neuen Blickwinkel für die weitere Arbeit in den Gremien. In großer Zufriedenheit verließen die Gäste die Veranstaltung mit dem Wunsch auf eine Fortsetzung im kommenden Jahr. (Gabriele Jaspert)



FOTO: JASPERT

Mitgliederversammlung der CDU Seeheim/Jugenheim

Am Mittwoch 27.10.10 begrüßte der Stellv. Vors. Hannjo Nawrath zahlreiche Mitglieder und Kandidaten zur diesjährigen Hauptversammlung im Haus Hufnagel. Er stellte die ordnungsgemäße Ladung und Tagesordnung fest.

Zu Beginn wurde Frau Gertrud Kiesche für ihre 30 jährige Mitgliedschaft mit einem Präsent und entsprechender Urkunde geehrt. Für die anstehende Wahl der Kandidaten zur Kommunalwahl wurde Lutz Köhler, Vorsitzender der CDU Weiterstadt, zum Versammlungsleiter gewählt.

Nach den Berichten des Vorsitzenden, des Fraktionsvorsitzenden und der Kassiererin mit anschließender Aussprache, berichtete Karin Neipp als Vorsitzende des Wahlvorbereitungsausschusses über die Erstellung der Kandidatenlisten für die Gemeindevertretung und Ortsbeiräte. Sie zeigte sich überzeugt, dass hier die richtige Mischung aus erfahrenen und neuen Kandidaten sowie jung und alt gefunden wurde.

Alle Kandidaten hatten dann ausgiebig Gelegenheit sich und ihre Ziel vorzustellen. In den nachfolgenden geheimen Wahlen wurden mit grosser Mehrheit folgende Kan-

didaten bestimmt: Gemeindevertretung (die ersten 20): Karin Neipp, Bernd Wilhelm, Sven Holzhauer, Heiko Merz, Melina Kunz, Hannjo Nawrath, Dr. Thomas Fischbach, Dino v. Kostelac, Brigitte Raff, Marco Hesser, Jürgen Neipp, Klaus Bathe, Marina Arz, Michael Broser, David Grimme, Natascha Wilhelm, Tobias Vaerst, Dr. Rudolf Bimczok, Michael Völlm und Gerharda Bathe.

Ortsbeiräte (jeweils die ersten 5): Balkhausen: Martin Bersch, Jens Jährling, Ina Wagner, Björn Müller und Natascha Wilhelm.

Malchen: Michael Völlm, Dino v. Kostelac, Inge Rambock, Wil-

fried Hajek, und Hans-Otto Rose.

Ober-Beerbach: Michael Broser, Tanja Rupp, Peter Keller, Alfred Rohlinger und Sven Holzhauer.

Der mit der Einladung vorgelegte Entwurf des Wahlprogramms wurde von den Mitgliedern ausgiebig diskutiert und zahlreiche konkretisierende Vorschläge vorgebracht. Der Vorstand erhielt den Auftrag diese Vorschläge auf der anstehenden Klausur einzuarbeiten.

Lutz Köhler wünschte allen Kandidaten Erfolg bei der Kommunalwahl und bedankte sich für das Vertrauen der Versammlung (Jürgen Neipp)



Vor der Übungsstunde war fast die komplette **Jugendfeuerwehr Seeheim** angetreten um den vom Vorsitzenden der Sängervereinigung Seeheim Klaus Keimp überreichten Scheck in Höhe von 600 Euro entgegen zu nehmen. Diese Spende war ein Teil des Erlöses vom Verkauf der Eintrittskarten für das Frühlingkonzert des SVS. Gleichzeitig wurde der Vorsitzende der Sängervereinigung über die Arbeit bei der Jugendfeuerwehr sowie die Verwendung der Spende informiert. Bei dieser Gelegenheit wurde bekannt gegeben, dass der Stiftungsverein Bachgassfest die Kosten für einen tragbaren Defibrillator für die Feuerwehr Seeheim-Jugenheim in Höhe von ca. 1300 Euro übernommen hat. (Fritz Simon)

Wiedereröffnung der Vereinsgaststätte des SV Crumstadt



Der 2. Vorsitzende **Thorsten Meusel** (li) bedankte sich bei den Handwerksfirmen

Das Volkshaus, Vereinsgaststätte des SV Crumstadt, wurde nach Renovierungsarbeiten am Freitag, 22. Okt. 2010 wieder eröffnet. Der Vorstand hatte seine Mitglieder und Gäste eingeladen, damit sie die neu-

en Räumlichkeiten bestaunen könnten. Im Foyer versammelten sich viele Prominente, Inhaber von Handwerksbetrieben, die bei den notwendigen Arbeiten mithalfen, Freunde und Mitglieder des Ver-

Wer reitet so spät...

Walter Renneisen präsentiert Deutsche Balladen am 11. Dezember 2010, 19:30 Uhr im Garten-Salon des Schloß Heiligenberg



SEEHEIM-JUGENHEIM

Wer Balladen liebt, wird einer der schönsten und dramatischsten dieses Genres begegnen: Conrad Ferdinand Meyers „Die Füße im Feuer“. Aber auch Heiteres und Satirisches hat Renneisen ausgesucht; so etwa Balladen von Ringelnatz, Keller, Glasbrenner und Mühsam. Heiter klingt auch der Abend aus mit Kästners Ballade „Hamlets Geist“.

Sie können auch in diesem Jahr Walter Renneisen mit seiner einmalig lebendigen Rhetorik, seiner

besonderen Stimme und engagierten Körpersprache erleben und genießen.

Er wird Sie wie stets wieder in seinen Bann ziehen. Vorverkauf: Buchhandlung Zabel, Jugenheim: Telefon 06257-36 24.

FRITZ, Tickets & More, Darmstadt; Grafenstr. 31, 06151-270 927

Gitarrenschule Immo-Brauch-Bensheim: 06251-705 76 77 oder: www.ztix.de oder direkt über unsere Web-Seite: www.schloss-heiligenberg.de. Navigation: Zufahrt über Alexanderstraße (Gerhard Jöckel)

Darmstädter Hof
Familie **Simmermacher**

Die Leidenschaft vom Küchenchef:

1.-13. Dez. **Schalen & Krustentiere**

31. Dez. **Silvestermenue**
nur auf Vorbestellung

25./26. Dez. **Geöffnet!**
11.30-16 Uhr
bitte reservieren!
24. Dez. geschlossen

Kreuzgasse 3 · 64367 Mühltal /Nieder-Beerbach
Tel. 06151-55 456 · Fax 59 68 68 · Dienstag Ruhetag
www.simmermacher.eu

DIAKONIESTATION NÖRDLICHE BERGSTRASSE

Wir sind der in den Kommunen Seeheim-Jugenheim, Alsbach-Hähnlein und Bickenbach tätige mobile Pflegedienst.



WIR SUCHEN EXAM. PFLEGEFACHKRÄFTE

Zur Verstärkung unseres mehr als 25köpfigen Teams suchen wir Sie:

● **ENGAGIERT, IDEENREICH, KOMMUNIKATIV MIT FREUDE AM PFLEGEGERUF UND IN DER DIREKTEN PFLEGE.**

WIR BIETEN IHNEN:

50% bis 75% einer Vollstelle, Tätigkeit in einem motivierten Team, gezielte Einarbeitung und Weiterbildung. Vergütung nach KDAVO mit den verbundenen Sozialleistungen.

WIR ERWARTEN VON IHNEN:

Teamgeist, Einsatzbereitschaft, gute Kenntnisse in der Dokumentation von Pflege, Führerschein Klasse B.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

DIAKONIESTATION NÖRDLICHE BERGSTRASSE
z. Hd. Frau Petra Geist, Hauptstraße 15, 64342 Seeheim-Jugenheim
Gerne können Sie auch vorab telefonisch Kontakt aufnehmen
Montag bis Freitag 09:00 bis 13:00 Uhr: Tel. 06257-83193

FOTO: PFAU

Senioren besuchen Courbet-Ausstellung

Die Frankfurter Kunsthalle Schirn steht auf dem Kulturprogramm, das vom gemeindlichen Seniorenbüro angeboten wird. Am 14.12. wird eine Busfahrt zur Sonderausstellung des französischen Maler Gustave Courbet (1819-1877), die seit kurzem gezeigt wird. Courbet gilt als bedeutendster Vertreter des Realismus und Vorkämpfer einer sozial engagierten Malerei.

Der Bus startet um 14 Uhr am Villenave d'Ornon-Platz. Der Reisepreis inklusive Führung und Eintritt beträgt 20 Euro. Begleitet wird die Tour von Dörte Hartmann. Anmeldungen nimmt ab sofort das Seniorenbüro im Rathaus (Tel 06257 990284) entgegen.

Die Ausstellung präsentiert über 80 Gemälde und Zeichnungen. Zu sehen sind Porträts, Landschaftsbilder, Zeichnungen und Stillleben, mit denen der Maler eine Welt der Versunkenheit schildert. (psj)



Seniorenwohnsitz Wald-Michelbach

Leben, wo andere Urlaub machen

Bgm.-Bachmann-Str. 12
69483 Wald-Michelbach
Telefon 0 62 07 - 602-0

E-Mail: info@seniorenwohnsitz.net

www.seniorenwohnsitz.net

FORDERN SIE UNSEREN HAUSPROSPEKT AN!

Auch Kurzzeitpflege

FOTO: K. W. BIERER

Medizinische Spezial- Pigmentierungen, Rekonstruktion von fehlenden Hautorganbereichen

Körperkultur bei **Edda Grün-Bender** in Gernsheim



Die examinierte Krankenschwester **Edda Grün-Bender** bietet ärztliche Studiobetreuung an.

Kleine oder größere Verletzungen der Haut kommen häufig vor. Sei es durch Unfälle, Operationen, Verbrennungen oder Unachtsamkeiten. **BRUSTKREBS / MAMA CA:** nach einer Brustkrebserkrankung

und der damit verbundenen Brustamputation, fehlt oftmals die natürliche Brustwarze. Mit Spezialfarben und -nadeln kann diese täuschend echt wieder herausgearbeitet werden.

Die fehlenden Pigmente an den Hautnarben können dem Rest der Hautfarbe angepasst werden. Die Behandlung wird in mehreren Sitzungen durchgeführt, ist schonend,



Ausdrucksvolles **Lidstrich-, Augenbrauen- und Lippen-Permanent-Make-Up** verändern wesentlich Ihren Typ zum Vorteil.



oben: **Wiederherstellung der Brustwarze** mit Pigmentierfarben, z.B. nach Brustkrebsoperationen. unten: **Professionelles Lippen-Permanent-Make-Up**



schmerzarm und wird in vielen Fällen von den Krankenkassen übernommen.

NARBEN: Oft ist es die fehlende Hautfarbe, die Narben störend erscheinen lassen. Mit Hilfe von Camouflage-Farben und einer speziellen Nadeltechnik werden Farbunterschiede verringert und harmonische Übergänge geschaffen.

HAARAUSFALL / ALOPECIA: Haarausfall ist eine optisch sehr auffällige Erkrankung. Bei Alopecia kann es zum Verlust der gesamten Körperhaare kommen. Dies ist für Frauen, wie auch für Männer, sehr belastend. Mit Permanent-Make-up werden Augenbrauen täuschend echt und natürlich mit Härchen-Zeichnung wieder hergestellt.

PERMANENT MAKE-UP: Mit fachlicher Kompetenz, Kreativität und weiblichem Einfühlungsvermögen

PERMANENT-MAKE-UP-EVENT

Am Samstag ,den 4.Dezember 2010 ab 14.00 Uhr können Sie sich in unseren Geschäftsräumen anschauen, wie ein Permanent-Make -Up pigmentiert wird!

An Modellen zeigen wir, wie Sie **schmerzfrei** und **unkompliziert** Ihre Schönheit natürlich hervorheben können !

Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich von mir beraten!

Ein Döschen PROSSECCO steht für Sie gekühlt bereit!

Bei Festbuchung* an diesem Tag gewähren wir Ihnen 30%!

KÖRPERKULTUR EDDA GRÜN-BENDER - TATTOO - PIERCING - PERMANENT MAKE UP SCHMUCK & ACCESSOIRES-FUß - NAGELPFLEGE

Magdalenenstraße 61, 64579 Gernsheim, Telefon 06258-904370, Mobil 0171-5868752

Öffnungszeiten: Mo, Di, Do und Fr: 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Mi und Sa 10.00 Uhr bis 13.00 Uhr

WWW.KOERPERKULTUR-GERNSHEIM.DE

*Gutscheine müssen an dem Tag der Veranstaltung erworben werden.

Reiki ist Energie für die Seele und den Körper

Die Ende des 19. Jahrhunderts wiederentdeckte **japanische Heilmethode** findet immer mehr Anerkennung

Wenn man nicht mehr weiter weiß, weil die Schulmedizin nicht mehr helfen kann, man medizinisch „aus-therapiert“ ist, beginnt oft eine lange Suche nach alternativen Heilmethoden. Wenn man Glück hat, kommt man ohne große Umwege zu Andrea Trometer, Reiki Meisterin und Lehrerin, in Pfungstadt. Seit mehr als 15 Jahren befasst sie sich mit der japanischen Heilmethode und hat ihr Wissen und ihr Können schon oft unter Beweis gestellt.

Zu Reiki ist sie ursprünglich gekommen, weil ein Tumor in ihrem Knie operativ entfernt werden sollte und eine Verwandte sie

zu einer Reiki Meisterin brachte. Nach nur wenigen Reiki Behandlungen konnten die Chirurgen keinen Tumor mehr feststellen, so dass eine Operation nicht mehr nötig war. „Das war das Schlüsselerlebnis für mich. Ab da stand fest: das will ich auch können, und so ließ ich mich in fundierter Weise zur Reiki Meisterin und Lehrerin ausbilden.“ Zusätzliche Ausbildungen zum NLP Practitioner haben ihr Wissen erweitert und sie ergänzt ihre Reiki Behandlungen mit Resonanz Coaching und NLP (Neuro-Linguistisches-Programmieren).



Andrea Trometer in ihrem Reiki Raum, der ganz auf das Wohlbefinden ihrer Kunden ausgerichtet ist

Den meisten ihrer Kunden fehlt es aufgrund ihrer Erkrankungen schon lange an Energie und Kraft. Und diese Energie kann Frau Trometer mithilfe von Reiki wieder aktivieren, so dass die Energiezentren

(Chakren) harmonisiert, die Selbstheilungskräfte aktiviert und Blockaden auf seelischer, mentaler, emotionaler und körperlicher Ebene auf sanfte Weise aufgelöst werden können.

GESUNDHEIT · SCHÖNHEIT · SENIOREN TERMINE · TIPPS · WISSENSWERTES

Haben schlanke Frauen bessere Gene?

Manchmal ist das Leben ungerecht: Während sich manche Menschen von Diät zu Diät quälen und trotzdem nie richtig schlank werden, halten andere ihre Figur scheinbar mühelos.

Studien zeigen, dass Übergewicht zumindest teilweise angeboren ist. Ob man dann tatsächlich dick wird, ist aber eine Frage des

Lebensstils. Dabei spielen die Ernährung und die körperliche Aktivität eine große Rolle, aber auch Gewohnheiten aus der Kindheit. Doch was genau machen dünne Menschen anders? Lesen Sie hier zehn Geheimnisse schlanker Frauen: „**Ich esse mich satt**“ Wer ständig hungert, wird vom Heißhunger eingeholt – und isst dann meistens unkon-

troliert. Schlanke Frauen fangen gar nicht erst mit dem Hungern an. Sie essen, wenn sie Hunger haben und hören rechtzeitig wieder auf. „**Ich schlage mir den Bauch nicht voll**“ Dünne Menschen essen langsam und merken rechtzeitig, wenn sie satt sind. Bei Übergewichtigen ist das natürliche Körpergefühl oft gestört. Viele fühlen sich erst dann satt, wenn nichts mehr in den Magen passt. (www.lifestyle.t-online.de)

Start für die plastische Chirurgie an der Kreisklinik Groß-Umstadt

Neu gegründete Klinik für plastische und ästhetische Chirurgie / Gesichtschirurgie nimmt ihre Arbeit auf

DARMSTADT-DIEBURG

Mit der Leitung der Klinik wurde Dr. med. Dr. med. dent. Mostafa Ghahremani betraut.

Der aus Teheran stammende Chefarzt kam 1979 nach Deutschland. Nach Studien der Medizin und Zahnmedizin in München und Frankfurt/M. und Promotionen zu Dr. med. und Dr. med. dent. absolvierte er zunächst seine umfangreichen Aus- und Weiterbildungen in der Oral-, Kiefer- und plastischen Gesichtschirurgie am Universitätsklinikum Frankfurt/M. Danach nahm Dr. Dr. Ghahremani einen Ruf nach Teheran an und war 3 Jahre an der renommierten Teheran University of Medical Sciences tätig.

Nach seiner Rückkehr nach Deutschland ergänzte er seine chirurgische Ausbildung mit einer Weiterbildung in der plastischen und ästhetischen Chirurgie am Klinikum Lüdenscheid (Akadem. Lehrkrankenhaus der Universität Bonn). Dr. Dr. Ghahremani war hier seit Mai 2005 als verantwortlicher

Oberarzt für die plastische Gesichtschirurgie.

Vor seinem Wechsel in die Kreisklinik Groß-Umstadt war er seit Anfang Januar 2010 Chefarzt der Klinik für plastische und ästhetische Chirurgie/Gesichtschirurgie am Klinikum Wetzlar.

Dr. Dr. Ghahremani ist 50 Jahre alt, verheiratet und Vater von 2 Kindern. Er lebt seit mehr als 30 Jahren im Rhein-Main-Gebiet.

„Dr. Ghahremani ist deutschlandweit einer von wenigen plastischen Chirurgen mit einer doppelten Facharztqualifikation für die Fachgebiete plastische und ästhetische Chirurgie und Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie“, erläutert der Darmstadt-Dieburger Klinikdezernent, Landrat Klaus Peter Schellhaas.

„Diese seltene Kombination macht ihn zu einem besonderen Ex-



Dr. med. dent. **Mostafa Ghahremani**

perten der plastischen, rekonstruktiven und ästhetischen Chirurgie der Kopf-, Gesicht- und Halsregion. Hier wird sich auch die neue Klinik für plastische Chirurgie unserer Kreiskliniken nicht nur regional positionieren“, kündigte Landrat Schellhaas an: „Dieser Schwerpunkt ist unter den deutschen Kliniken für plastische Chirurgie ziemlich einzigartig und selten vertreten.“ Darüber hinaus werden alle anderen Teilbereiche der plast. Chirurgie wie ästhetische & rekonstruktive Chirurgie der weibl. Brust, Chirurgie der Druckgeschwüre, Wunden, Fettgewebes, praktiziert.

Außerdem wird die Klinik die primäre und sekundäre Verbrennungschirurgie mittleren Ausmaßes bis 15% der Körperoberfläche abdecken. (Frankensteiner Rundschau)

Das Original „MON AMIE“-COLLARIUM!
Collagen-Licht-Therapie mit schöner Bräune inclusive!

Sonnen & Beauty Center SUNRISE
Heidelberger Landstraße 303 · 64297 Da-Eberstadt
Telefon **0 61 51- 59 59 59** · sonnen-wellness.de

ÜBERZEUGEN SIE SICH!

Mikroskopische Wurzelkanalbehandlung für eine lebenslange Zahnerhaltung

Leidet ein Zahn unter Karies und wird nicht rechtzeitig behandelt, entzündet sich der Nerv im Inneren des Zahnes. Erfolgt keine Behandlung, stirbt der Nerv ab und es entwickelt sich an der Zahnwurzel eine Entzündung im Kieferknochen. Diese schwächt das Immunsystem und das Herz-Kreislaufsystem; der Stoffwechsel im Körper leidet. In einem solchen Fall gibt es zwei Alternativen: den Zahn zu entfernen oder eine Wurzelka-

nalerfahrung auf diesem Gebiet unverzichtbar.



Bei der Behandlung müssen alle Wurzelkanäle inklusive ihrer Verästelungen gefunden und sorgfältig gereinigt und desinfiziert werden. Danach müssen die Kanäle und ihre Verästelungen vollständig und dicht abgefüllt werden, damit eine Reinfektion verhindert wird. Um diese Behandlungsschritte so perfekt wie möglich durchzuführen, ist eine Vergrößerung und die direkte Sicht in die Zahnstrukturen durch ein Operationsmikroskop notwendig. Die Komplexität der Behandlung erfordert einen viel höheren Zeitaufwand im Vergleich zur konventionellen Methode und übersteigt die Möglichkeiten einer alleinvertretenden Zahn.

Dr. med. dent., MSc Endodontie, Anna Lechner und Sarah Hetzel, Eschollbrücker Str. 26, 64295 Darmstadt, Tel. 06151-315353.



nalbehandlung durchzuführen. Die Zahnbehandlung ist der Zahntentfernung vorzuziehen!

Was früher als notwendiges Übel galt, hat sich zu einem hochspezialisierten Fachgebiet der Zahnmedizin, der Endodontie, weiterentwickelt. Durch die moderne endodontische Behandlung in einer darauf spezialisierten Zahnarztpraxis ist es möglich nahezu jeden Zahn lebenslang zu erhalten. Um solche Behandlungserfolge zu erzielen ist eine umfangreiche Spezialausrüstung, einschließlich eines Operationsmikroskops, eine mehrjährige Weiterbildung des Zahnarztes und eine jahrelange

MERSCHROTH

ALTEN- UND PFLEGEHEIM

VOLLSTATIONÄRE PFLEGE KURZEITPFLEGE

64319 PFUNGSTADT / HAHN KIRCHWEG 2 • FAX 0 61 57 / 49 26
TELEFON 0 61 57- 9 45 90

MITTAGSTISCH FÜR SENIOREN

Seit 1996

Pflegedienst Hessen-Süd

immer in Ihrer Nähe

Wir beraten Sie unverbindlich - auch zu Hause!
Mo-Do 8.30-15 Uhr | Fr 8.30-13.00 Uhr
Alten-| Kranken-| Behandlungspflege
Heim-Intensiv-| Urlaubspflege
Hauswirtschaft OP-Nachsorge

Mit herzlichen Grüßen **Elke Salzmann & Ihr Post-Apothekenteam**
Mo-Fr 8.30-18.30 Uhr, Mi und Sa 8.30-13.00 Uhr · **P** direkt an der Apotheke

www.pflegedienst-hessen-sued.de **06151-501 400**

Schmerzhafter Fersensporn?
(Fasciitis plantaris)

Sofortige Schmerzlinderung! Maßeinlagen in 12-24 Stunden

reicht!
Orthopädie-Schuhtechnik Meisterbetrieb

- Fußeinlagen
- Kniebandagen
- Sprunggelenk-Bandagen
- Kompressions-Strümpfe
- Diabetes adaptierte Fußbettungen
- Orthopädische Zurichtung von Konfektions-Schuhen
- Computergesteuerte Fußdruckmessung

ACHTUNG! Neue Öffnungszeiten:

Telefon **06157-4371**
Montag-Freitag 9-13 Uhr, Do 15-18.30 Uhr
Mo.-Fr. NACHMITTAGS **NUR** nach telef. Vereinbarung
Zieglerstraße 9 · 64319 Pfungstadt

Salzgrotte MINERALIS

Meeresklima an der Bergstrasse

Gönnen Sie sich Augenblicke der Ruhe und Entspannung für Körper, Geist und Seele - Erleben Sie die wohltuende Wirkung einer Salzkur für die ganze Familie!

Natürliche Hilfe bei
Stress • Erkältungen • Bronchitis • Allergien
Neurodermitis • Schuppenflechte • u.v.m....

Vereinbaren Sie noch heute Ihren Termin für mehr Wohlbefinden: **06157-990067**

Unsere Salzgrotte bietet Ihnen ein Mikroklima, wie man es sonst nur am Meer oder natürlichen Salzheilstollen vorfindet!

SALZGROTTE MINERALIS · FAMILIE SCHMUCK
Pfungstadt-Hahn · Karlsbader Str. 6 · www.salzgrotte-mineralis.de

Post-Apotheke

DARMSTADT-EBERSTADT
Eberstädter Marktstraße 18
Tel. DA 57054 · Fax DA 57055
service@postapotheke-darmstadt.de

Aktion vom 01. bis 31. Dezember

Gelomyrtol forte**
20 Kapseln
statt 7,85 € jetzt **6.30 €***
20% gespart!

Aspirin Complex**
20 Beutel Granulat
statt 14,22 € jetzt **11,40 €***
20% gespart!

Nasivin O.K. Nasenspray**
alle Sorten
20% günstiger vom AVP

An den Advent-Samstagen erwarten Sie weitere Aktionen

Nutzen Sie unseren kostenlosen Lieferservice
innerhalb Eberstadt und Mühlthal (NB)

* Solange der Vorrat reicht **Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage oder fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

Mit herzlichen Grüßen **Elke Salzmann & Ihr Post-Apothekenteam**
Mo-Fr 8.30-18.30 Uhr, Mi und Sa 8.30-13.00 Uhr · **P** direkt an der Apotheke

Studio für Nageldesign
Yvonne Pflüger

NEU
Wimpernverlängerung

EINFÜHRUNGSANGEBOT*

Wimpernverlängerung mit synthetischen Wimpern
statt 140 € jetzt nur **120 €**

mit Seiden-Wimpern
statt 160 € jetzt nur **130 €**

Vereinbaren Sie Ihr persönliches Beratungsgespräch!

Yvonne Pflüger
Riedstadt-Goddelau
Bahnhofstr. 50h
06158-89 57 77

Erleben Sie den Traum von verführerischen Wimpern!

GESCHENKGUTSCHEINE

*GÜLTIG BIS 15.12.2010

SAMSTAG-SERVICE
9.00-13.00 Uhr
Vereinbaren Sie rechtzeitig Ihren Termin!

Kommen Sie jetzt vorbei!

Profitieren Sie von unseren attraktiven Komplettpreis-Angeboten:

		Satz Bremsbeläge vorn* incl. Einbau	Stoßdämpfer vorn* incl. Einbau	Auspufftopf hinten* incl. Einbau
Opel Agila	ab Bj. 2000, z.B. 1,0l	109.-€	239.-€	159.-€
Opel Corsa B	Bj. 1993-2001, z.B. 1,2l	89.-€	219.-€	129.-€
Opel Corsa C	Bj. 2001-2006, z.B. 1,2l	109.-€	219.-€	119.-€
Opel Meriva	ab Bj. 2003, z.B. 1,6l	139.-€	299.-€	199.-€
Opel Astra F	Bj. 1992-1998, z.B. 1,4l	109.-€	289.-€	119.-€
Opel Astra G	Bj. 1998-2004, z.B. 1,6l	119.-€	269.-€	179.-€
Opel Vectra B	Bj. 1996-2001, z.B. 1,6l	119.-€	239.-€	169.-€
Opel Vectra C	ab Bj. 02, z.B. 2,2l Diesel	159.-€	279.-€	309.-€
Opel Zafira A	bis Bj. 05, z.B. 2,2l Diesel	149.-€	309.-€	179.-€
Opel Omega B	Bj. 1994-2003, z.B. 2,0l	109.-€	409.-€	169.-€

Natürlich verwenden wir bei unseren Reparaturen ausschließlich Opel-Originalteile.

*Angebote nicht für Sportversionen gültig

Ihr Opel-Service-Partner

AUTOHAUS SCHLIESSER

Wilhelm-Leuchner-Straße 5
64579 Gernsheim
Telefon **06258/3388**

Sanitär · Heizung · Spenglerei

Wedel
GMBH & CO KG

Modernisieren SIE Ihr Bad
sonst tun es IHRE Erben

Rheinstraße 25
64584 Biebesheim
wedel.gmbh@t-online.de
06258-6271

Sanitärtechnik · Badmöbel · 3-D-Bad-Planung · Badewannenwechsel
Gas-Heizung · & Solarsysteme · Wartung · Kundendienst · Spenglerei

Reitunterricht & Reiterferien

www.reitschule-stitz.de

Telefon 06258/3371

INSTITUT AUXILIO - NACHHILFE PÄDAGOGISCH UND EFFIZIENT

Bekanntlich sind Maßschneider effizienter als Massenfertigungen. So ist dies auch im Bereich der Pädagogik. Auxilio. Mittlerweile existieren circa ein Dutzend Auxilio Niederlassungen mit Hauptsitz in Großostheim, im angrenzenden Bayern und Hessen. Siehe: www.Auxilio.info! An Nachmittagen werden SchülerInnen verschiedener Schulzweige in vielen Fächern unterstützt, um Lerndefizite auszugleichen. Eine sinnvolle Angelegenheit, die

Indische Spezialitäten · Tandoori vegetarisch

Sonntag Mittag & Abend reichhaltiges Buffet · Kinder kostenlos
incl. kleinem Getränk **13,95€** bis 5 Jahre

• täglich wechselnder Mittagstisch
ab **5,50€**

RESTAURANT Indian - Palace Partyservice

Uns finden Sie auch im Schlemmerblock!

Kiesstr. 69/Ecke Nieder-Ramstädter Str. · Darmstadt
Täglich geöffnet 11.30-14.30 und 17.30-24 Uhr

06151-47555 + 47541
Familie Singh freut sich!

Weltbekannter Jesuitenpater vor 2-3 Milliarden Menschen im TV

Interview mit Eberhard von Gemmingen SJ und Horst G. Balonier – 2 Jahre ZDF-Beauftragter und 27 Jahre Leitung des Radio Vatikan Rom / Teil 1

Balonier: Wer den polnischen Medien- & Reise-Papst Wojtila nicht kannte, lebte „scheinbar“ nicht im 20-ten Jahrhundert. Als ehemaliger Menschenrechtler hatte ich das Glück, verschiedene 4-Augen-Gespräche mit ihm zu führen, die ich verinnerlicht und Diskretion zugesichert habe. Daran habe ich mich bis heute gehalten.

Sie, Pater E. von Gemmingen sind ebenso als ehemaliger Leiter der deutschsprachigen Redaktion von Radio Vatikan weltbekannt, weil Sie in den Medien im Zusammenhang mit dem Tode von Papst Johannes Paul II und der Wahl von Papst Benedikt XVI. sehr viel in TV-Sendungen zu sehen waren. Sie arbeiteten ca. 3 Jahrzehnte im Vatikan. Selbst im Ausland wie z. B. Kenia, Botswana, Namibia, Brasilien, Chile, Venezuela sowie auf anderen Kontinenten sind deutsche TV-Sendungen weltweit zu sehen. Nicht nur Filme wie DALLAS oder DENVER-Clan. Ich selbst habe einige Moderationen von Ihnen oder Abt Notker in afrikanischen Sendern gesehen. Als langjähriges Mitglied im SJ-Freundeskreis sind Sie mir selbstverständlich persönlich gut bekannt. Wie dies unter Freunden eben ist.

Ebenso bin ich stolz, seit ca. 40 Jahren sehr gute Bekannte, die im Vatikan als Diplomaten oder als Bischöfe in verschiedenen Kontinenten arbeiten, zu haben. Der Motivator war bei mir mein Heimatpfarrer Pater Joseph Klein sowie Kardinal Volk aus Mainz. Beiden habe ich enorm viel zu verdanken! Wer motivierte Sie während des Besuches des Jesuiten-Gymnasiums in St. Blasien im Schwarzwald?

von Gemmingen: Mich hat vor allem das Leben der jüngeren Jesuiten, die ich in St. Blasien kennen gelernt habe, angesprochen. Wir wurden von ihnen gleichzeitig religiös, aber auch intellektuell gut gebildet. Vor allem wurde uns immer wieder gesagt: Jeder von euch muss sich überlegen, wozu Gott ihn beruft. Jeder muss sich fragen, ob er zum Priester berufen ist. Von Berufung zu einem weltlichen Beruf wurde damals noch nicht gesprochen. Wenn „Berufung“, dann eben zum Priestertum. Das fand ich sehr geschickt. Man wurde nicht zu den Jesuiten gelockt, aber darauf hingewiesen, dass einen Gott berufen könnte.

Balonier: Sie traten 1957 in den Jesuitenorden ein, studierten in Pullach bei München Philosophie, danach Theologie in Innsbruck und Tübingen. Zwischen 1962-1965 war Ihre 3-jährige Präfezenzeit und am 13.07.1968 wurden Sie in München von Kardinal Döpfner zum Priester geweiht. Wer waren Ihre Lieblingslehrer?

von Gemmingen: Ich kann nicht leicht Lieblingslehrer nennen. Denn bei der Philosophie war das einfach ein Pauken. Die Professoren haben – jedenfalls mir – keine Lust am philosophischen Denken vermittelt. Sie haben uns leider keine Fragestellungen gegeben – so meine Erinnerung – die uns dann angestachelt hätten. Freilich war da der Pater Walter Kern, der für uns den Hegel ein wenig „entdeckt“ hat. Da hab ich die Geschichtsphilosophie von Hegel gelesen, aber eigentlich nicht viel verstanden. In der Theologie kursierten dann unter uns Studenten in Innsbruck die Vorlesungsmitschriften von einem Professor Josef Ratzinger, und die waren

nun wirklich hundert mal besser als das, was ich sonst in Innsbruck studiert hatte. Freilich war es damals üblich, dass man nicht in die Vorlesungen ging, sondern nur Manuskripte studiert hat. Wir haben sehr viel Exegese gemacht und uns mit Bultmann auseinandergesetzt. Aber das war für mich nicht sehr hilfreich. Besser eben schon die Manuskripte von Ratzinger.

Balonier: 1969 begannen Sie mit der Arbeit als Seelsorger bei der ökumenischen action 365 in Frankfurt/Main. Um was ging es da?

von Gemmingen: Die action 365 war vom Jesuitenpater Johannes Lepich gegründet worden zur Erneuerung des christlichen Lebens in Deutschland. Die Christen sollten nicht passiv bleiben, sondern aktiv werden und sollten sich geistig, geistlich täglich – 365 mal pro Jahr – von der Bibel ernähren. Sie trafen sich in ökumenischen Gruppen, machten Sozialarbeit, Mission in Deutschland, Öffentlichkeitsarbeit, hielten Kontakt zu Behinderten, Strafgefangenen, Missionaren etc. Sie waren aktiv und geistig lebendig vom Evangelium her.

Balonier: 1980 wurden Sie von der Deutschen Bischofskonferenz zum ZDF-Beauftragten berufen. Eine damals kluge Entscheidung der Verantwortlichen! War dies Ihr Wunsch oder was waren hierfür die Gründe der Bischöfe, ausgerechnet Sie zu berufen?

von Gemmingen: Ich wurde von den Bischöfen beauftragt, weil mich mein Ordensoberer für den Posten vorgeschlagen hatte. Die ARD-Anstalten hatten Beauftragte der Kirche jeweils aus den zuständigen Diözesen. Das ZDF wurde von den Jesuiten beschickt. Mein Vorgänger hatte mich vorgeschlagen. Es war für mich eine gute Herausforderung. Aber die Arbeit war mühsam, weil meine Kompetenzen gegenüber der Kirchenredaktion im ZDF nicht klar waren. Es gab viele Konflikte. Daher habe ich schon nach zwei Jahren um Ablösung gebeten.

Frederic Hansen neuer Jugendfeuerwehrwart



Feierlich ins neue Amt: Gemeindefeuerwehrwart Frederic Hansen. Es gratulierten Feuerwehrführer Stefan Katzer, Bürgermeister Olaf Kühn und Gemeindefeuerwehrwart Rainer Anders.

SEEHEIM-JUGENHEIM

Seit Donnerstag ist Frederic Hansen neuer Jugendfeuerwehrwart der Gemeinde. In einer kleinen Feierstunde führten Bürgermeister Olaf Kühn und Gemeindefeuerwehrwart Rainer Anders den Feuerwehrmann in sein neues Ehrenamt ein. Zuvor dankten sie Markus Schneider, der sieben Jahre diese Aufgabe mit großem Engagement und Erfolg geleistet hat. Die Jugendfeuerwehr bereitet Kinder und Jugendliche für



Eberhard von Gemmingen SJ, Leiter Projektförderung Deutschland, ehemaliger Leiter Radio Vatikan

Balonier: Die kostenlosen Quartalszeitschriften WELTWEIT oder JESUITEN oder auch die italienische Zeitung L'OSSERVATORE DE ROMANO lese ich seit Jahrzehnten mit großem Interesse. Darin wird aus meiner Sicht die Arbeit Ihrer Brüder auf allen Kontinenten sehr gut beschrieben. Für Jedermann sind diese Publikationen erhältlich. Für Christen, aber auch Nichtchristen. Selbst die Kritiker Ihres Ordens lesen und zitieren daraus! Ebenso finde ich gut, dass Jesuiten die besten Selbstkritiker innerhalb des eigenen Ordens, aber auch schon immer große konstruktive Kritiker von Päpsten waren. Der intellektuelle kritische Orden wurde ja irgendwann sogar von einem Papst für einige Jahre verboten – oder ist das falsch?

von Gemmingen: Ja – der Jesuitenorden wurde im Jahr 1773 vom damaligen Papst verboten – oder richtiger aufgehoben. Grund war, dass einige europäische Könige die Jesuiten nicht mehr sehen wollten und den Papst gegen die Jesuiten aufhetzten. Die Jesuiten waren viele Jahrzehnte lang Beichtväter von Königen gewesen und hatten dadurch relativ großen Einfluss auf die Politik. Das waren vor allem die Bourbonen-Könige in

Frankreich und Portugal. Es kam dann auch die französische Revolution, wodurch viele Königsthronen wankten. Nach der Revolution und nach Napoleon wurde der Jesuitenorden in der Restauration wieder zugelassen und erlaubt. Der letzte Generaloberer der Jesuiten, Pater Ricci starb im Gefängnis in der Engelsburg – vor den Toren des Vatikans.

Zur Kritik an Papst und Vatikan: Wir Jesuiten sind papsttreu, dazu aber gehört auch, dass man dem Papst einmal etwas Kritisches sagt. Solidarität bedeutet Offenheit. Freilich nicht laut und böse, sondern leise und liebenswürdig.

Balonier: Die Selbstkritik der Jesuiten, auch zu den jüngsten Vertrauensdefiziten sowie die gemeinsame mit den Staatsanwälten Deutschlands konstruktive Zusammenarbeit zeigt, dass man die Missbrauchsvorfälle lückenlos aufarbeitet. Dies teilte mir der verantwortliche Provinzial, Stefan Dartmann SJ im Frühjahr 2010 in einem 4-Augengespräch mit. Respekt! Dazu habe ich in einem persönlichen Interview in der FRANKEN-

STEINER RUNDSCHAU in der April-Ausgabe 2010 deutlich Stellung bezogen. Mittlerweile hat Dartmann die turnusgemäße Aufgabe an seinen Kollegen Stefan Kiechle abgegeben, der in Rom vom SJ-Generaloberen Adolfo Nicolás hierzu ernannt wurde. Fehler werden unter Menschen immer gemacht. Auch bei Jesuiten oder in staatlichen Schulen. Auch in unserer Nähe. Allerdings sind dies bei Jesuiten 20 Vorkommnisse innerhalb der letzten 30 Jahre in Ihrem Orden von ca. 20000 aktiven Jesuiten weltweit. Deshalb möchte ich dieses Thema nicht vertiefen! Hierfür bitte ich um Ihr Verständnis. Sie können dies sicherlich nachvollziehen?

von Gemmingen: Wir schämen uns über die Fälle von Missbrauch. Das darf sich nie wiederholen. Die Opfer stehen im Zentrum unserer Aufmerksamkeit. Aber man kann auch sagen: Die allermeisten Schüler haben in unseren Schulen fast nur Positives erlebt und sind sehr dankbar dafür. (Horst George Balonier)

Fortsetzung in nächste Ausgabe

Zarendokumente aus dem Russischen Staatsarchiv



Unser Bild zeigt den Joachim Horn (Vorstand des VVJ), Alexander und Luba Sobolev, Wladimir Wasiljew, Clothilde von Rintelen (Deutsch-Russisches Forum), Veronika Schlüter (Stiftung Heiligenberg) und Bürgermeister Olaf Kühn (v.l.n.r.) vor dem Russenbau.

SEEHEIM-JUGENHEIM

Kopien von Dokumenten und Fotos hat der Verkehrs- und Verschönerungsverein Jugenheim (VVJ) aus dem Staatsarchiv Moskau erhalten. Sie geben einen guten Einblick in das Privatleben des Zarenhauses und des Großherzogtums Hessen-Darmstadt in Verbindung mit Schloss Heiligenberg. Ungewöhnlich ist dieser Vorgang deshalb, weil das Archiv

in der Regel keine Dokumente an Vereine weiter gibt.

Ermöglicht haben dies Alexander und Luba Sobolev sowie Wladimir Wasiljew aus Moskau. Zur Übergabe waren sie auf Einladung von Bürgermeister Olaf Kühn an die Bergstraße gekommen. Rund zehntausend Euro hat das Ehepaar bisher in das Projekt investiert. Der VVJ plant die Einrichtung eines Dokumentationszentrum im sogenannten „Russenbau“. (psj)

GASTSTÄTTE
Geflügelzuchtverein Biebesheim
hinter dem Vogelpark

GUT BÜRGERLICHE DEUTSCHE KÜCHE

DEZEMBERANGEBOT
Pfeffer-Rumpsteak
mit Pommes + Salat je **9,90€**

ÖFFNUNGSZEITEN
Montag-Samstag ab 16 Uhr, Sonn- und Feiertag
ab 10 Uhr · Dienstag Ruhetag

DURCHGEHENDE WARMER KÜCHE SEIT 3 JAHREN

Für Ihre Feierlichkeiten: Gaststätte: 45 Personen
Nebenzimmer: 40 Personen · Wintergarten: 32 Personen

Wir freuen uns auf Sie: Anita & Jürgen. Bis bald!
Allmendweg 1 · Tel. 06258/81353 · Mobil 0172/6314993

Auxilio
Institut für erfolgreiches Lernen
Nachhilfe und Förderunterricht

Gute Noten – so macht Schule Spaß!

Wir schließen die Lücken und begleiten den aktuellen Schulstoff. So macht Lernen wieder Spaß. Machen Sie Schluss mit dem Stress bei Hausaufgaben und Prüfungsvorbereitung. Wir helfen in Deutsch, Mathe und allen Sprachen.

Schnupperstunden sind jederzeit möglich! Prüfen Sie genau, wenn Sie Ihr Kind anvertrauen!

Geprüfte Qualität nach ISO 9001!

Seeheim - Heidelberger Straße 39 - 06257/5062341
DA-Eberstadt - Plungstädter Str. 16 - 06151/2785101
DA-Arheilgen - Frankfurter Landstr. 120a - 06151/1373534

Mo.-Fr. 14.00-17.00 Uhr

www.Auxilio.info

Summe von vielen zu berücksichtigenden Eigenschaften, um Defizite in vielen verschiedenen Fä-

chern zu beheben, damit die SchülerInnen die Versetzung schaffen. (Balonier)

Körper, Geist und Seele erfrischen

Das Reiseprogramm „FrauenReisen 2011“ der Evangelischen Frauen in Hessen und Nassau e.V. lädt ein, in kleinen Gruppen Körper, Geist und Seele zu erfrischen.

Gereist wird in kleinen Gruppen, begleitet von einer oder zwei Reiseleiterinnen je nach Gruppengröße. Ausgewählte Reiseziele für Frauen aller Altersgruppen stehen zur Auswahl: Wandern und Kultur auf der Insel Malta, Riga und Lettland entdecken, Spiritualität erleben im Augustinerkloster zu Erfurt, Aktiv sein in Rügen, Familienfrei-

zeiten auf Borkum und auf Spiekeroog und die speziellen Reisen für Frauen 70+ nach Bad Orb, Büsum, Bad Brückenau und Bad Mergentheim sind Beispiele aus dem Reiseprospekt. Die Reisen sind in der Regel Busreisen. Einsteigmöglichkeiten gibt es in Gießen, Frankfurt, Darmstadt und Wiesbaden.

Informationen und Anmeldung: Mechthild Köhl, Telefon 06151 / 66 90 155; Fax: 06151 / 66 90 169; Email: frauenreisen@EvangelischeFrauen.de; Internet: www.reisen-mitfrauen.de (Mechthild Köhl)

dingeldey immobilien

Sie möchten Ihre Immobilie abwicklungssicher verkaufen und sich nicht mit Werbung, Telefonaten, Terminen und Besichtigungen belasten?

Dann rufen Sie uns einfach an!

Wir übernehmen den Verkauf Ihrer Immobilie von der Anzeige bis zur Vertragsunterschrift und der abschließenden Objektübergabe, **schnell, kompetent und zuverlässig!**

Telefon 06151– 9928404

www.dingeldey-immobilien.de



Die verschiedenen Arten von Photovoltaikzellen

Je nach Anwendung kommen **unterschiedliche Arten von Solarzellen** zum Einsatz. bauen.de erläutert die Unterschiede

Solarzellen zur Stromerzeugung haben seit Einführung des Erneuerbare-Energien-Gesetzes (EEG) vor einigen Jahren zu einer massiven Zunahme der Energieerzeugung mit Sonnenlicht geführt. Besser noch: Durch die Massenproduktion von Solarzellen kam es zu einem deutlichen Preiserfolg. Und schon in wenigen Jahren, so rechnen Experten vor, wird es für Eigenheim-Besitzer günstiger sein, eigenen Solarstrom zu verbrauchen als Strom zuzukaufen. Allerdings gibt es unterschiedliche Arten von Solarzellen. bauen.de klärt, für wen welche Module optimal geeignet sind.

Kristalline Solarzellen

Kristalline Siliziumsolarzellen gibt es bereits seit über 50 Jahren. Daher gilt die Technik als ausgereift - denn durch Langzeiterfahrungen ist inzwischen belegt, dass die Module haltbar für Jahrzehnte sind. Auch die Hersteller geben 20-jährige

Leistungsgarantien, wonach Solarzellen auch dann noch 80 bis 90 Prozent ihrer ursprünglichen Leistung bringen sollen. Unterschieden wird zwischen monokristallinen und polykristallinen Solarzellen. Letztere haben einen geringfügig schlechteren Wirkungsgrad, sind aber etwas preiswerter.

BAUEN · WOHNEN · RENOVIEREN PHOTOVOLTAIK · HAUSBAU · TIPPS

Kristalline Solarzellen eignen sich ideal für kleinere Anlagen, wie sie typischerweise auf Einfamilienhäusern vorzufinden sind. Um eine Nennleistung von einem Kilowatt/ Peak (kWp) zu erreichen, ist nach Angaben des Fachportals Solarfoerderung.de eine Dachfläche von etwa acht bis neun Quadratmetern notwendig. Eine typische Solaranlage mit vier bis sechs kWp passt auf die meisten Dächer und ist ausreichend, um den gesamten Strombedarf eines Vier-Personen-Haushalts zu erzeugen. Allerdings nur theoretisch, denn tagsüber im Sommer wird ein Überschuss produziert, der an den Netzbetreiber verkauft werden kann, während im Winter und nachts Strom zugekauft werden muss.

Dünnschichtmodule

Dünnschicht-Solarzellen sind erst seit einigen Jahren auf dem Markt. Bei diesen Modulen wird das Silizi-

um - oder auch alternatives Material - aufgedampft, die Schicht ist deshalb erheblich dünner als bei kristallinen Solarzellen. Die Dünnschicht-Technologie hat Vor- und Nachteile. Solche Module sind deutlich preiswerter als kristalline Solarzellen. Andererseits ist der Wirkungsgrad auch deutlich geringer. Dünnschicht-Module eignen sich daher vor allem für größere Anlagen, wenn viel Platz vorhanden ist und der Solarstrom wegen der für Großanlagen niedrigeren Einspeisever-

gütung günstig produziert werden soll. Typischerweise sind das Freilandanlagen oder auch Anlagen auf größeren Dachflächen wie etwa Industriehallen. (Frank Kemter-www.bauen.de)



Fördergelder einstreichen

SEEHEIM-JUGENHEIM

Haus- und Wohnungsbesitzer können eine Förderung von der Bundesregierung kassieren, wenn sie den Energiebedarf ihrer Wohnung oder ihres Hauses senken. Allerdings muss bekannt sein, welche

Sie möchten ein Haus bauen, kaufen oder modernisieren?

Als kompetenter, zuverlässiger und fairer **Finanzierungspartner** stellen wir uns Ihnen gerne vor:

Wir, die PSD Bank Hessen-Thüringen eG sind eine Bank, die alle modernen Finanzdienstleistungen in sich vereint. Seit mehr als 138 Jahren sind wir für unsere Kunden ein verlässlicher Partner. Das schafft zusätzliches Vertrauen. „Als genossenschaftlich organisierte Bank“, so Vorstandsmitglied Markus Schaaf „steht bei uns der faire und freundliche Umgang mit unseren Kunden im Vordergrund. Unser Ziel ist es, für unsere Kunden, im Gesamtpaket aller von uns angebotenen Bankleistungen dauerhaft ein herausragendes Preis-Leistungsverhältnis zu bieten.“

Unser mobiler Finanzexperte Stefan Fleer steht Ihnen in Ihrer Region auch außerhalb der Banköffnungszeiten gerne für eine persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause zur Verfügung. Dabei bieten wir Ihnen neben den klassischen Finanzierungsangeboten Baufinanzierung unter Einbindung von staatlichen Förderungen, Renovierungs- und Modernisierungsdarlehen (auch

ohne Grundschuldeintragung möglich), Zinsvorsorge für die Anschlussfinanzierung mit einem Forwarddarlehen bis zu 36 Monate im Voraus auch einen Mietcheck an. Gemeinsam prüfen wir, wie viel Eigenheim Sie sich jetzt schon leisten können.

Für sichere Geldanlagen ist die PSD Bank Hessen-Thüringen eG der richtige und vor allem solide Partner. Durch die Zugehörigkeit zur genossenschaftlichen Sicherungseinrichtung des Bundesverbandes der Deutschen Volks- und Raiffeisenbanken ist die Sicherheit Ihrer Einlagen voll gewährleistet.

Sprechen Sie uns an und gemeinsam bringen wir Ihre Vorstellungen und Wünsche zum Wohnen und Sparen unbürokratisch und schnell unter Dach und Fach. Entdecken Sie uns! Ich freue mich auf ein Gespräch mit Ihnen. Stefan Fleer - Mobiler Finanzierungsberater - PSD Bank Hessen-Thüringen eG. Tel. 06151/9698130, www.psd-bank-ht.de. (Stefan Fleer)

sie individuell passenden und finanzierbaren Maßnahmen empfohlen werden und kein kommerzielles Interesse das Beratungsergebnis beeinflusst.

Die Energieberatung wird gefördert durch Projektmittel des Bundes und kostet daher nur fünf Euro. Beratungstermine sind von 13 bis 18 Uhr im Rathaus, Georg-Kaiser-Platz 3. Eine vorherige Terminanmeldung im Bürgerbüro (Telefon 06257-990380) ist erforderlich. Hilfreich ist es, vorliegende Pläne des Hauses, das Abgassensprotokoll des Schornsteinfegers und Verbrauchsabrechnungen in die Energieberatung mitzubringen. (ps)

Tipp für Hausbesitzer: Solardach mieten und vermieten

Hausbesitzer müssen nicht selbst Solarzellen kaufen, um mit Photovoltaik Geld zu verdienen. Alternative: Dach verpachten.

Der eine hat ein Dach, der andere keines, will aber via Solarzellen Strom erzeugen. Ein möglicher Lösungsweg besteht darin, sein Dach an jemand anderen zu ver-

pachten, der dort Solarzellen installiert.

Ein Geschäft, das sich für beide Seiten lohnen kann: Der Betreiber der Solaranlage verdient dank der über 20 Jahre hinweg gesetzlich garantierten Einspeisevergütung mit dem Strom Geld, der Dachbesitzer mit der Pacht. (bauen.de)

psd Bank

PSD BauGeld
Jetzt bauen, kaufen, modernisieren oder umschulden
Gebundener Sollzinssatz p.a.

3,07 %
ab

Mindestkreditbetrag 50.000 Euro; Zinsen gültig bei Finanzierung bis 60% des Beleihungswertes. Berechnungszeitraum nach PAng-VG: Empfang 100% Berechnungsbeispiel: - Sollzinsbindung 10 Jahre, anfängliche Tilgung 2% p.a., mit Rate 422,50 Euro, eff. Jahreszins 3,11%; Laufzeit: 30 Jahre, 5 Monate - die Berechnung erfolgt auf Grundlage eines Nettodarlehensbetrages von 100.000 Euro. Die angegebene Laufzeit unterstellt, dass der Sollzinssatz auch nach Ablauf der Sollzinsbindung unverändert bleibt.

Stefan Fleer
Mobiler Berater

061 51/9 69 81 30

FENSTER & TÜREN

DASCHER & PARTNER
BAUELEMENTE GMBH

64397 MODAUTAL 3 (LÜTZELBACH)
LICHTENBERGER WEG 16 A
FON 0 62 54 / 18 02 - FAX 25 07

www.dascherundpartner.de
info@dascherundpartner.de

Bildhauerei - Grabmale
Jutta Rotenberger

Grabdenkmäler · Einfassungen
Grabanlagen · Grabkies
Grabinsandsetzung
Inschriften · Ornamente
Holzschnitzarbeiten

Karlstraße 42 · 64347 Griesheim · ☎ 06155-21 48

WOLF
Bauschlosserei

Heppenheimer Straße 4
68623 Lampertheim-Hüttenfeld
Tel. **06256 / 14 25**
Fax 06256 / 14 85
www.treppenwolf.de

Stahlbalkone
Carports

25 Jahre

Treppen · Geländer
Tore · Zäune · Elektroantriebe
Edelstahlgeländer · Überdachungen

Das Neu(e)-Baugebiet in Pfungstadt-Hahn Wohnen
Im Wirthumsgarten

Das Baugebiet mit regenerativer CO2-neutraler Wärmeversorgung, damit Wohnen auch in Zukunft bezahlbar bleibt (Alle Häuser sind KfW Energieeffizienz 70 Häuser)

Die Riesen-Doppelhaushälfte mit viel Platz für die Familie

269.900,00 €
einschl. 244 m² Grundstück
Wohnfläche: sagenhafte 146,0 m², bis zu 5 Schlafräume und 2 Tageslichtbäder möglich.
Vollunterkellerung = Nutzfl: 52,0 m²,
Rufen Sie an,
Tel.: 06157-9749122
Grundstücksentwicklungsgesellschaft
"Im Wirthumsgarten" mbH,
64319 Pfungstadt, Am Sportplatz 1,

Das Neu(e)-Baugebiet in Pfungstadt-Hahn Wohnen
Im Wirthumsgarten

Das Baugebiet mit regenerativer CO2-neutraler Wärmeversorgung, damit Wohnen auch in Zukunft bezahlbar bleibt
Und hier unsere neue Kreation

Das Passivhaus

Freistehendes Einfamilienhaus als echtes Passivhaus
365.500,00 €
Wohnfl: 144,0 m², Vollunterkellert, Nutzfl: 77,0 m², Grundstück 343 m²
Rufen Sie an,
Tel.: 06157-9749122
Grundstücksentwicklungsgesellschaft
"Im Wirthumsgarten" mbH,
64319 Pfungstadt, Am Sportplatz 1,

Kunststoffelemente
6-Kammer-Technik

Weltneuheit
Dem Einbrecher die Krallen zeigen!!
Die Kralle greift zu, wenn's drauf ankommt!!
Mit ihr schützen Sie Ihr Zuhause auf höchstmöglichem Niveau gegen Einbruchversuche

KÜHNEN
FENSTER + HAUSTÜREN
Röntgenstraße 21
64291 Da.-Arheilgen
Tel. 0 61 51-37 63 22
Fax 0 61 51-37 63 28

Kunststoff-Haustüren
Ab **998,-** € Netto

Aluminium-Haustüren
Ab **1598,-** € Netto

zzgl. Montage-Paket

Zäune · Gitter · Tore

DRAHT-WEISSBÄCKER
☎ (0 60 71) 9 88 10

1 300 000 m Draht und 1 800 Türen und Tore immer am Lager!

V.S.-Stahlmattenzaun
Maschenweite 50/200 mm, 0,83 m hoch € 14,80
Knotengeflecht 50-m-Rolle, 1,50 m hoch, verzinkt € 57,90
Drahtgeflechtfabrik und Drahtzaunbau
Verwaltung: Steinstraße 46-48, 64807 Dieburg
Betrieb: Darmstädter Straße 2-10
Telefon: (0 60 71) 9 88 10, Fax 51 61 **ALU**

KfW-Effizienzhaus 70

Haas
Die Vielfalt des Bauens.

Öffnungszeiten:
Sa. und So. 14-18 Uhr
Di., Mi. und Do. 17-19 Uhr
und nach telefon. Vereinbarung

Haas Musterhaus Villa Florenz
Handelsvertretung E. Bott
Julius-Leber-Str. 7 (Neubaugebiet)
D-64572 Büttelborn
Telefon +49 6152 55048
oder +49 6152 987848
Mobil +49 171 6117599

WIR BAUEN FÜR SIE
Einfamilien- und Doppelhäuser
z.B. in Weiterstadt, Büttelborn, Riedstadt usw.
Weitere Angebote im Musterhaus

www.Haas-Fertigbau.de

Gussasphalt-Estrich auch für den privaten Bauherren!

Vom Keller bis zum Dach, Höfe, Terrassen und Garagen, inkl. Wärme- und Trittschalldämmung verarbeiten wir individuell für Sie.

Über 40 Jahre Erfahrung

Asphaltbau GmbH
Bürrstadt Armbruster

Fachbetrieb nach § 19 WHG
Tel. 0 62 06 / 7 50 11
www.asphaltbau-buerstadt.de

Frank Fuß Bedachungen

Detailgenauigkeit und Optik

Es sind die kleinen Details, die Ihr Dach zum Blickfang werden lassen.

Unsere fachgerechten und sorgfältig ausgeführten Arbeiten sorgen langfristig für eine Wertsteigerung Ihrer Immobilie.

Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Termin zur Besichtigung von Referenzobjekten.

Ihr Ansprechpartner:
Dachdeckermeister Frank Fuß,
Griesheim

Individuelle Planung und fachgerechte Ausführung von:

- ▲ Balkon- und Terrassensanierungen
- ▲ Fassadenverkleidungen
- ▲ Satteldachsanierungen
- ▲ Kellerabdichtungen

Frankfurter Straße 30
64347 Griesheim
Tel. 06155 - 83 03 38
Fax 06155 - 83 03 37
Mobil 0171 - 48 95 66 5
E-mail F.Fuss@gmx.net

Seit mehr als 80 Jahren
Ihr erfahrener Fachmann

K. Waßmann GmbH
Schreinerei | Glaserei

Büschelstraße 5
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon: 06151/55293

Holzfenster | Kunststofffenster
Rollläden | Klappläden
Haustüren | Innentüren
Dachstuhl- und Innenausbau
alle Schreiner- und Glasarbeiten
alle Reparaturen und Verglasungen

Fenster- und Rollladendienst
• Reparaturen
• Wartung
• Absicherung

... seit 1986

SPAHN

BAU- & WERKZEUGMARKT
CONTAINERDIENST & BAUMASCHINENVERLEIH

Röhrstraße 18 · 64372 Ober-Ramstadt
Tel. (06154) 1375 · Fax 4762 · www.spahn-online.com

HNN ABWASSERTECHNIK GMBH

- FESTPREISGARANTIE
- 24-STUNDEN-NOTDIENST
- KANALUNTERSUCHUNG
- ROHR- U. KANALREINIGUNG
- KANALSANIERUNG u. ROBOTIK - OHNE TIEFBAU -

(06257) 49 64
0800 - 188 40 10

Freecall

Zentrale: Sandwiesenstraße 37 · 64665 Alsbach-Hähnlein

Rohrreinigung 24 .de

Individuelle Bewerbungen

- Fotobuch als Geschenk
- Workshop „Fotobuch“

Office-Communication
Inhaberin Gabi Kaula · 64347 Griesheim
www.office-communication.de
0 61 55 - 60 84 59

Ich biete Ihnen · Kreativität · Zeitersparnis · Geschenkideen



Feuchte Keller + Mauern?
Wir haben den Schlüssel zum **trockenen Haus**.

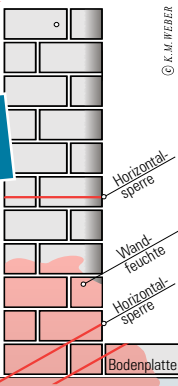
Bautrockenlegung + Kellertrockenlegung

Schimmelpilz?

**Balkon- und Treppensanierung
Flachdachabdichtung
Dickbeschichtung**

**Kompetente Problem-Analyse
und Beratung vor Ort - kostenlos -**

Matthias König | Mobil **0152 / 29 53 30 59**
Matthias.Koenig@gmx.de | www.bautrockenlegung-koenig.de **0 60 71 63 88 77**



GROSS-GERAU

HERBSTAKTION:
Tapezier- und Malerarbeiten
sowie textile Bodenbeläge
in allen Wohnräumen ohne
Mehrkosten für die ersten
3 Käufer. Aktion begrenzt
bis 31.12.2010.

JETZT KOMMEN SIE GROSS RAUS!

Ca. 145m² Wohnfläche
bieten unsere Häuser der
Familie zur freien Entfaltung.
Größe, die man in allen
Räumen spürt. Und das
zum attraktiven Preis:
..... EUR **229.500,-**
inkl. 2 Stellplätzen, Dachstud-
io mit Terrasse, hochwer-
tiger Ausstattung, Fußboden-
heizung in allen Wohnräumen.
Baubeginn in Kürze.

**Herzlich willkommen
Sonntag 13-15 Uhr**
Groß-Gerau Auf Esch,
Elisabeth-Langgässer-Straße
(über Europaring).

NCC DEUTSCHLAND GMBH
Regionalbüro Rhein-Main, 60596 Frankfurt
Kostenfreies Infotelefon: 08 00 / 692 00 81

www.nccd.de Wohnen unter einem guten Stern



Ihre Änderungsschneiderei

- Änderungen und Reparaturen
- jeder Art • zuverlässig und • fachgerecht

Meisterbetrieb Zimmermann

20% RABATT UND KÜRZUNG KOSTENLOS!
Auf Finnkarelia-Neuware

Schneidermeister H. Birick
Telefon **06151/537902** Mo-Fr 9-18 Uhr, Sa 9-13 Uhr

in DA-Eberstadt
Oberstraße 8



„Kriegswolf“ entstand auf dem Frankenstein

Griesheimerin schreibt Roman über preußischen General/Biografie und Fantasie verbunden

GRIESHEIM

Für tollkühne Reitkünste und geniale Strategien war der preußische General Friedrich Wilhelm schon zu Lebzeiten bekannt. In drei Schlesischen Kriegen errang er bedeutende Siege für Friedrich den Großen und reformierte die preußische Kavallerie. Stoff genug für die in Darmstadt geborene und in Griesheim aufgewachsene Autorin Birgit Fröhler (37), ihn zur Hauptfigur eines Romans zu machen: „Obwohl ich die historischen Hintergründe natürlich recherchiert habe, sollte es doch ein Abenteuerroman werden, bei dem Kameradschaft, Heldentaten und Fantasie nicht zu kurz kommen.“

Gemeinsam mit seinen Freunden, General von Zieten, Oberst von Warnery und Leutnant Logan, erfüllt Seydlitz seine Aufgaben so gut, dass Friedrich der Große schließlich erstaunt ausruft, er sei der einzige Monarch Europas, der seiner Kavallerie befehlen könne, Wunder zu tun – und wisse, dass sie gehorche.

Um die Geschichte gerade auch für junge Leser spannend zu machen, ergänzte ein Fantasy-Element die historischen Fakten: Farkasember, der „Kriegswolf“, ein unheimliches Wesen, das Seydlitz zu ver-



Autorin Birgit Fröhler

folgen scheint, um die Erfolge des Generals für eigene Zwecke zu nutzen. Auch diese Figur hat ein Vorbild: „Zahlreiche Anekdoten berichten von einem Vorgesetzten namens Schütz, dessen gewalttätiges Vorgehen gegen Seydlitz' modern anmutende Prinzipien verstieß. Es bot sich geradezu an, für den Roman hier eine Verbindung herzustellen und ein Alter Ego zu erschaffen, mit dem Seydlitz sich auseinandersetzen muss.“ erinnert sich die in Literaturwissenschaft promovierte Autorin an die Entscheidung, sich vom rein biografischen Erzählen zu lösen. Geschrieben wurde dann vor allem an den Wochenenden im Griesheimer Elternhaus, die Ideen wurden auf den Spazierwegen im Odenwald geord-

net: „Wenn ich nicht wusste, was als Nächstes passieren würde, konnte man mich irgendwo auf dem Frankenstein, dem Alsbacher oder Auerbacher Schloss finden. Zu diesen Orten habe ich schon meine Schulausflüge unternommen, hier konnte ich beim Blick von den Zinnen auch heute noch wunderbar den Gedanken freien Lauf lassen.“

Herausgekommen ist mit „Kriegswolf“ ein packendes Abenteuer um große Ziele, das Gespür für den richtigen Augenblick und die Herausforderung, eines Tages den „perfekten Ritt“ zu reiten, bei dem die beherzte Tat eines Einzelnen über das Schicksal von Tausenden entscheidet. **Kontakt: Birgit Fröhler: Kriegswolf. Historischer Roman. 304 Seiten, TRIGA – Der Verlag. Paperback: 12,80 Euro. ISBN 978-3-89774-728-9.**



Gesamtes Bundesgebiet ist seit 2008 tollwutfrei

DARMSTADT-DIEBURG

Nachdem vor wenigen Tagen die novellierte Tollwut-Verordnung in Kraft getreten ist, entfällt künftig die Anzeigepflicht für Hunde- und Katzenausstellungen und Wettkämpfe beim Veterinäramt. Dies wurde möglich, weil das gesamte Bundesgebiet bereits seit August 2008 als tollwutfrei gilt – eine Fol-

ge der intensiven Tollwut-Bekämpfung aus der Luft, vermuten die Experten beim Veterinäramt.

Angezeigt werden müssen Ausstellungen und Wettkämpfe nur noch dann, wenn sie nach einem möglichen Wiederausbruch der Tollwut in einem gefährdeten Bezirk ausgetragen werden oder Tiere aus einem EU-Mitgliedsstaat oder einem Drittland beteiligt sind. In

den vergangenen Jahren gab es im Kreis Darmstadt-Dieburg jährlich rund 30 solcher Ausstellungen und Wettkämpfe.

Kaninchen- und Geflügelzüchterschauen sind nach Angaben des Veterinäramtes von der neuen Regelung nicht betroffen, für sie gab es eine Anzeigepflicht wegen Tollwutgefahr ohnehin nicht. (ho)

Jahreshauptversammlung des Fördervereins der Friedrich-Ebert-Schule e.V. – Vorsitzender wiedergewählt

GRIESHEIM

Im Oktober hielt der Förderverein der Friedrich-Ebert-Schule e.V. seine Jahreshauptversammlung ab. Der Förderverein konnte über eine konstante Mitgliederzahl von ca. 160 Vereinsmitgliedern berichten. Über verstärkte Ansprache der Eltern, insbesondere über die Elternbeiräte, will er wieder auf Wachstumskurs gehen. Sein Ziel und seine Aufgaben sind, den Lebensraum der Friedrich-Ebert-Schule über den gegebenen Rahmen hinaus zu verbessern. Er will sich auch künftig stark für die Förderung von Kindern mit Lese-Rechtschreibschwäche und/oder Rechenschwäche einsetzen und auch weiterhin Projekte für alle Schüler organisieren.

Im vergangenen Schuljahr beteiligten sich ca. 140 Schüler an 15 Projekten. Angeboten wurden:

Töpferkurs, Acryl-Malen auf Leinwand mit Musik; Strategiespiele – hin zum Schach, Wenn's stinkt und kracht, dann wird Che-

mie in der Schule gemacht; Seifen und Badezusätze selbst gemacht; Vorlesen und Malen; Einführung in Triathlon; Bogenschießen; Computerkurs für Anfänger; Trommelkurs; Nähkurs für Kinder.

Die knappe Haushaltslage zwingt den Vorstand jedoch dazu, in diesem Schuljahr auf Honorarkräfte zu verzichten. Hierzu sagte der Vorstandsvorsitzende Jörg Fischer: „Wir hoffen, dass wir aus den Reihen der Eltern und Großeltern Projektleiter gewinnen können, die den Kindern ihre Kenntnisse und Hobbies vermitteln wollen“. Aber auch Sportvereine können über die Projekte etwas für die Nachwuchsgewinnung tun. Ein Schnupperkurs ist ein ideales Mittel, Kinder zwischen 6 und 10 Jahre an eine neue Sportart heranzuführen.

Neben dem Jahresrückblick, dem Kassenbericht und der Entlastung des Vorstandes stand die Wahl des Vorstandsvorsitzenden auf der Agenda. Zur Freude aller kandidierte Jörg Fischer für eine weitere

Amtszeit und wurde als Vorsitzender wiedergewählt. Die Rektorin der Friedrich-Ebert-Schule, Frau Rosemarie Schlesier bedankte sich herzlich bei ihm und dem gesamten Vorstand für die geleistete Arbeit.

Der Förderverein finanziert seine Aufgaben über Stände beim Einschulungscafé, beim Martinsmarkt und beim Weihnachtsmarkt, sowie über Spenden, Vereinsbeiträge und einen T-Shirt-Verkauf.

Man kann bereits ab einem Familienbeitrag von 20,00 Euro/Jahr Mitglied werden. Aber auch aktive Mitarbeit und/oder Spenden sind erforderlich, damit die älteste Schule in Griesheim auch weiterhin den steigenden Herausforderungen eines modernen Unterrichts gewachsen ist.

Weitere Informationen über den Förderverein der Friedrich-Ebert-Schule e.V. finden Sie auf unserer Homepage www.fv-fes.de. Kontakt aufnehmen können Sie unter Telefon 06155-830268 oder info@fv-fes.de. (Frankensteiner Rundschau)

TERMINE

Freizeit & Ausflüge

● Sa 27.11. 21 h Festival: Live um den Weißen Turm: Jazz against the machine
● So 28.11. 10 h Trödelmarkt real Markt, Darmstadt
● Sa 18.12. 19 h HerbstZeit-Los Musical-Dinner-Show Orangerie, Darmstadt

Führungen & Vorträge

● Fr 03.12.13 h/14.15 h Freitagsführungen im Botanischen Garten der TU Darmstadt, Darmstadt

Generation 50+

● Di 30.11./Do 02.12./Di 07.12./Do 09.12. 09:30 h ElBa Kursprogramm für Eltern und Babys Alte Schule, Weiterstadt
● Di 30.11./07.12.10 h Seniorengymnastik Fit bis in Alter Bürgerzentrum, Weiterstadt
● Do 02.12.14:30 h Präventionsgymnastik Alte Schule, Weiterstadt
● Mo 06.12.10 h Fit im Kopf Gedächtnistraining Seniorentreff im Bürgerzentrum, Weiterstadt

Kinderveranstaltungen

● Sa 27.11. 15:30 h Das SAMS – Eine Woche voller Samstage Die Komödie Tap, Darmstadt
● So 28.11. 11 h KINDERRÄUBER Theater Moller Haus, Darmstadt
● So 28.11. 11 h Oh, wie schön ist Panama Die Komödie Tap, Darmstadt
● So 28.11. 15 h Na Und Theater: Eine Weihnachtsgeschichte halbNeunTheater, Darmstadt
● Sa 04.12. 10:30 h Lego Lounge für Kinder zwischen 3 und 9 Jahren u. Eltern Centralstation Kultur, Darmstadt
● So 05.12.11 h Wie Findus zu Pettersson kam Die Komödie Tap, Darmstadt

Klassik und Opern

● Do 02.12. 20 h Der eingebildete Kranke Stadthalle Langen, Langen/Hessen
● Di 07.12. 15 h Die Prinzessin auf der Erbse, Stadthalle Langen, Langen/Hessen
● Sa 18.12. 20 h HANNELORE ELSNER liest CAPOTE Stadthalle Langen/Hessen
● So 19.12. 11 h Weihnachtsmatinee Stadthalle Langen/Hessen

Konzerte

● Sa 27.11. 20 h Mental Reservation rocken den Künstlerkeller, Künstlerkeller, Darmstadt
● Sa 27.11. 20:30 h My Favorite Sings – George Major, Thomas Heinke & Band halbNeunTheater, Darmstadt
● Sa 27.11. 21 h Live um den Weißen Turm: Jazz against the machine Centralstation, Darmstadt
● Sa 27.11. 23 h Sägewerk 603 qm – Kulturhalle Darmstadt, Darmstadt
● Sa 04.12.19:30 h Mantrenkonzert Satyaa&Pari, Darmstadt
● Sa 04.12. 20 h MoBl und Acoustic Massacre setzen sich die goldene Krone auf Goldene Krone, Darmstadt
● Sa 04.12. 20 h Stoppek Plus Worthy Centralstation, Darmstadt
● So 05.12. 20 h Selig Centralstation Kultur, Darmstadt

Musicals und Shows

● Sa 27.11./04.12./Sa 11.12./Sa 18.12. 20 h Momo Neue Bühne Darmstadt, Darmstadt
● Fr 10.12. 19:30 h AMIGOS – 'Das Beste' Live 2011 Bollenfalltorhalle, Darmstadt
● Sa 18.12. 19 h Musical-Dinner-Show Orangerie Darmstadt,
● Mo 29.11. 08 h Fachkraft für Lagerlogistik, mit SAP ERP 6.0, ATLAS und dem Erwerb des Gabelstaplerschleins WBS TRAINING AG, Darmstadt
● Mo 29.11. 08 h EDV Trainingscenter für Microsoft Office Anwendungen WBS TRAINING AG, Darmstadt
● Di 30.11. 09 h / Mi 01.12. 18:30 h / Do 02.12. 09 h Nähkurse in Darmstadt mit Kayami Modedesign und Annu-Linchen Stoffe, Darmstadt
● Mo 06.12. 08 h Anwender/-in Bauwesen CAD 2D/3D ALLPLAN WBS TRAINING AG, Darmstadt

Mo 06.12. 08 h MCITP: Enterprise Administrator mit Messaging WBS TRAINING AG, Darmstadt
Mo 06.12. 08 h MCITP: Enterprise Administrator WBS TRAINING AG, Darmstadt

Trödelmärkte

● Ab Sa 27.11. 09 h ständiger Bücherflohmarkt Adrian & Schellglaswerkstatt, Darmstadt
● Ab Sa 27.11. 10:30 h Weihnachtsmarkt Darmstadt Marktplatz, Darmstadt
● Sa 27.11./So 28.11. 14 h Kunsthandwerkermarkt im Schloss Residenzschloss Darmstadt,
● So 28.11. 15 h Kinderflohmarkt 603 qm – Kulturhalle Darmstadt,
● Sa 04.12. 08 h Trödelmarkt Schenck Technologiepark, Darmstadt

Party & Feiern

● Sa 27.11. 22 h Saturday's Finest – all time greatest Club Huckebein, Darmstadt
● Sa 27.11. 22 h Mellow Weekend: Disco Club 80/90 Centralstation Kultur, Darmstadt
● Fr 03.12. 22 h Ü 30 Party – Das Original Club Huckebein, Darmstadt

Theater & Bühne

● Sa 27.11. 20:30 h George Major, Thomas Heinke & Band: My Favorite sings halbNeunTheater, Darmstadt
● Sa 27.11. 20:30 h Two for FAUST Theater Moller Haus, Darmstadt
● So 28.11. 18 h / Mi 01.12.-Fr 03.12. 20:15 h Ein Schlüssel für zwei (Key for two) Die Komödie Tap, Darmstadt
● Fr 03.12. 20:30 h Eine Dame verschwindet Theater Moller Haus, Darmstadt
● Sa 04.12. 20 h Dave Davis: Spaß um die Ecke! Darmstadtium, Darmstadt

Keine Haftung für Fehler

FEGRO SELGROS
CASH & CARRY

Ihr Partner für
**Gastronomie
Veranstaltungen
Vereinsfeste**

Griesheim • Zusestraße 2
06155/60030
www.fegro-selgros.de

SACHSENCAR
AUTOVERMIETUNG

Ford Fiesta
ab **29 €/Tag**

Nutzen Sie unser günstiges
Wochen- oder Monatsangebot

Beispiel:
7 Tage ab 149,-€ inkl. 1111 km
28 Tage ab 329,-€ inkl. 2222 km

Transporter auf Anfrage
www.sachsen-car.de

Griesheim, Wilhelm-Leuschner-Str. 270
Telefon 0 61 55 / 6 20 49

Karl Henkelmann

Auf dem Frankenstein

Teil 13

Nun taute er auf. Zum ersten Mal seit langer, langer Zeit konnte er jetzt seinem gepreßten Herzen Luft machen, und er tat es mit aller Umständlichkeit und Gründlichkeit mit einem halb mitleidigen, halb schadenfrohen Lächeln hörte ihm der Hannes zu und füllte mittlerweile noch einmal die Krüge. „Ach was, Sergeant, Ihr seid kein Mann! So was wäre mir mit meiner Ursel selig nicht passiert, und die hat-

te auch ihre Haare auf den Zähnen. Aber man muß auch danach auftreten“. „Ja, auftreten! Meiner Guste gegenüber Auftreten, wer das fertig brächte!“ „Ich!“ entgegnete der Hannes und schlug sich stolz auf die Brust. „Hat sie sich mit mir schon einmal anzubinden getraut?“ „Das stimmt“, mußte der Andres zugestehen, „mit Euch noch nicht. Aber wie fangt Ihr's denn an, daß sie sich an Euch nicht heranwagt? – Das Rezept möchte ich kennen lernen“ „Haha-ha!“ lachte der Bauer. „Das ganze Geheimnis liegt in den Augen und in der Haltung, und daß man keine Antwort schuldig bleibt und immer den Herrn spielt. – Aber Ihr, Sergeant, nehmt mir's nicht übel, wie geht Ihr

denn herum? Wie die Juden am langen Tag, daß Gott erbarm, immer gebückt und geknickt, immer die Augen scheu niedergeschlagen, wie ein armer Sünder. – Probiert's einmal und macht es anders. Stellt Euch einmal da her! Ja, so nicht! – Gerade, – stramm, – so, noch besser! Und jetzt forsch dem andern in die Augen geschaut aber nicht so zahm, wie Ihr es da macht. – So recht fest und feurig und herrisch. So, so! – Mit den Augen soll man ja eine wilde Bestie bannen können. Aber es muß auch etwas darin liegen.“

Der Andres hatte sich vor seinen Lehrmeister hingeflanzt und, seinem Vorbild getreulich folgend, die Beine gespreizt, die Arme in die Hüf-



ten gestemmt und den Kopf zurückgeworfen. Jetzt schaute er ihn so wütend an, daß der Hannes unwillkürlich lachen mußte. „Na, so kann's gehen. – Und dann noch einen Rat,

FORTSETZUNGS-GESCHICHTE

FRANKENSTEIN

Sergeant: ein alter Soldat muß nie abwarten bis der Gegner den ersten Schlag tut. Verstanden? Darauf trinken wir noch einen. Es soll mir nicht darauf ankommen.“

Der dritte Krug wurde gebracht, und weil der Andres es eilig hatte, die erteilten Lehren praktisch zu verwerten, trank er ihn in kurzer Zeit hastig aus. Und wenn es auch nur Apfelwein war, der Trunk tat doch seine Wirkung. Als der Sergeant sich von seinem Wirt verabschiedet hatte, brach der in ein schallendes Gelächter aus. Dann kehrte er mit dem Handbesen die Krumen vom Tisch, schob den Rest

des Brotes in die Tischschublade und trug die Krüge wieder hinaus. Der Andres aber ging hochoberhoben Hauptes seinem Schicksal entgegen.

Es dämmerte schon, als er durch die offenstehende Tür sein trautes Heim betrat. Guste war gerade damit beschäftigt, auf dem Herd Feuer anzuzünden und drehte ihm so den breiten Rücken zu. „Nun, du Strome, bist du wieder da?“ fuhr sie ihn an, als sie seine Schritte nahen hörte. Und ohne sich umzublicken fuhr sie fort: „Hast du etwas Gescheites mitgebracht, daß wir etwas braten können?“ „Nichts habe ich mitgebracht!“ brüllte energisch der And-

res und ließ die Augen funkeln. Verblüfft fuhr die stramme Guste herum, und die Stimme blieb ihr in der Kehle stecken. Der Andres aber spreizte die Beine, stemmte die Hände in die Hüften und rollte die Augen. „Nichts, nichts!“ brüllte er wieder mit aller Kraft seiner Lungen. Jetzt erholte sich die Guste von ihrem Schrecken. „Was soll das heißen, du Haderlump? – Was glotzt du mich so an wie ein gestochenes Kalb?“

Fortsetzung folgt

SAWASDEE THAIMASSAGE GROSS GERAU

DER KURZURLAUB IN IHRER NÄHE
GENIEßEN SIE EINE UNVERGEBLICHE STRESSFREIE ATMOSPHERE. HILFREICH BEI MIGRÄNE, SCHULTER- UND NACKENVERSPANNUNGEN. BIS ZU VIER PERSONEN KÖNNEN GLEICHZEITIG MASSIERT WERDEN.

KÖRPERMASSAGE
60 MINUTEN..... **25,- €**
MIT WARMEM ÖL..... **29,- €**
HOT STONE..... **35,- €**

AUCH ALS GESCHENKGUTSCHEIN

SAWASDEE THAI MASSAGE
ANITA-AUGSPURG-STRASSE 6
64521 GROSS-GERAU
TELEFON **06152-987560**



MIT DEM **BCG-DICHTUNGS-SYSTEM**

GAS CHECK
IST IHRE GASLEITUNG DICHT?

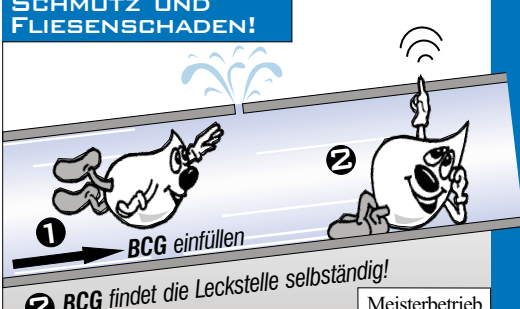
Sanitärinstallation
Gasheizung
Spenglerei, Solar
Kundendienst

HEINZ DIETER GMBH

Magdalenenstraße 19
64289 Darmstadt
Tel. 0 61 51 / 71 45 75

Rufen Sie an:

Info@gas-wasser-dieter.de • www.gas-wasser-dieter.de
Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos



ACCURATA

HAUSHALTS- UND
GESCHÄFTSAUFLÖSUNG
RENOVIERUNG
INNENAUSBAU

Gräfenhäuser Straße 36 | 64293 Darmstadt | fon 0 61 51 / 500 70 63
www accuratagbr.de





FAHRSCHULE SÖSEMANN

Die Erfolgsfahrschule von Conny und Holger Sösemann besteht bereits seit 1984. Mit Filialen in Pfungstadt, Groß-Gerau, Griesheim sowie im Ried in Biebesheim und Stockstadt. Jährlich werden rund 350 Fahrschulneulinge erfolgreich ausgebildet, welche die Straßen beleben.

Acht Fahrlehrer und täglicher Unterricht sorgen für intensive Vorbereitung in angenehmer Atmosphäre. Übrigens: Mit der Intensivausbildung ist der Führerschein in nur sieben Tagen möglich. Seine Tochter absolviert derzeit ebenso eine Fahrlehrer-ausbildung, und ist in Didaktik sehr bewandert. Eine gute Heranführung, um den „Staffelstab der Fahrschule Sösemann“ später an die Tochter weiterreichen zu können. Eine familiäre kluge Entscheidung mit Umsicht, wie man das von Fahrlehrern kennt.

Wie im Alltagsverkehr gilt: Rücksicht, umsichtiger Weitblick und gute Selbsteinschätzung, gepaart mit dem Auge, andere Verkehrsteilnehmer in deren Verhalten richtig einzuschätzen, um Unfälle präventiv zu vermeiden. (Balonier)

Holger Sösemann mit seiner Tochter beim Erklären im Unterricht

Ihr kompetenter Partner für Ausbildung und Verkehrssicherheit

Fahrschule Sösemann

Info und theoretischer Unterricht:
Jeden Montag und Mittwoch 18-20.30 Uhr

64589 Stockstadt Wilhelmstraße 17 Tel. 06158 / 749 69	64319 Pfungstadt Mainstr. 23/Ecke Sandgasse Tel. 06157 / 9 11 66 01
64347 Griesheim Hans-Karl-Platz / Am Markt 1 Tel. 06155 / 87 76 12	

www.fahrschule-soesemann.de

Gerhard WOLF GmbH

Treppen- und Geländerbau

Überdachungen
Fenstergitter
Edelstahlgeländer
Toranlagen
Zaunanlagen
Stahl-
Anbaubalkone

Ständige Ausstellung:

Über 20 Treppen aus Stahl u. Stein, kombiniert mit Holz in Originalgröße vor Ansicht. Geländer in diversen Stilen

Maßgefertigte Meisterwerke aus Computer-Planung

Heppenheim Str. 4
68623 Lamperth.-Hüttenfeld
Fon 06256 / 1425
Fax 06256 / 1485

www.treppenwolf.de

„Die Nacht ist nicht allein zum Schlafen da“
Lieder aus der Zeit des Grammophons und der Ufa-Filme –
Zu Gast Ulrike Neradt

Heitere Schlagerrevue mit Denis Wittberg und seine Schellack-Solisten in Griesheim.

Ach, wie herrlich waren sie – die Schlager und Gassenhauer aus vergangenen Zeiten. Lassen Sie sich, „Hochverährtes Publikum“ am Mittwoch, dem 29. Dezember 2010 (19.00 Uhr) von Denis Wittberg & seinen Schellack Solisten im Bürgerhaus Zöllerrhannes in die musikalischen Zeiten der goldenen 20er und den beschwingten 30er versetzen als Gerhard Winkler, Fred Raymond, Lothar Brühne und Walter Kollo die Top-Hits der Saison schreiben; denn „Die Nacht ist nicht allein zum Schlafen da“!



Dennis Wittberg und die Schellack-Solisten

Wenn Denis Wittberg sein Kohlemikrofon zur Hand nimmt und „Dein ist mein ganzes Herz“ nasal schnulzt, fehlt nur noch das Knistern der Schallplatten. Zwei Stunden lang werden an diesem Abend der Frontmann Wittberg und sein achtköpfiges Schellack Orchester das Publikum in das Flair der vornehmen Salons und mondänen Tanzpaläste dieser Zeit entführen. Ein Riesenspaß! Weil die frech-ironischen Schlager von Anno Tobak es faustdick hinter den Texten haben! Neben bekannten Filmhits sind auch seltener gehörte musikalische Kostbarkeiten vom verstaubten Plattenteller dabei. Charmant ironisch, mit perfekt sitzendem Frack, steif im Schritt und Pomaden-Exzentrik par excellence lehnt Wittberg lässig am Flügel. Dann zieht er sich, die Frackschöße hochwerfend, auf einen Stuhl zurück, von wo er mit überschlagenden Beinen und scharfem Blick das Publikum beobachtet. Nun geht der Punk ab. Lassen Sie sich betören von den Schlagern und Couplets aus den frühen Jahren des Kabarets und des Tonfilms, vorgetragen mit köstlicher Ernsthaftigkeit und Frische. Kaum zu glauben, dass die Lieder schon so viele Jahre alt sind. Als Gast hat Denis Wittberg die En-

tertainerin und Diseuse Ulrike Neradt eingeladen, die aus ihrem umfangreichen Repertoire exquisite Stücke präsentiert, von Hollaender und Tucholsky, von Claire Waldoff oder Otto Reutter. Karten sind für 18,00 Euro bei folgenden Vorverkaufsstellen erhältlich: Dinglein am Markt (Tel. 061 55-14 67), Postlädchen St. Stephan (Telefon 06155-65088), Darmstadt Shop (Tel. 061 51-13 45 35) oder Kulturbüro Stadt Griesheim (Tel. 061 55-868 73 87, Email: info@kultur-griesheim.de) (Dagmar Schecker)

Umgestaltung Platz Bar-le-Duc –
Baustellenarbeiten beginnen

GRIESHEIM

Für die Umgestaltung des Platz „Bar-le-Duc“ am westlichen Rand Griesheims, haben die ersten Bauarbeiten begonnen. Auf der Grünfläche werden bereits erste Tiefbauarbeiten erfolgen. Dies hängt unmittelbar mit der Stromstation zusammen, die an der nördlichen Seite neu entsteht. Hierzu sind Vorarbeiten wie Fundamente oder Trassenleitungen erforderlich. Deshalb musste auch eine überdachte Abstellanlage für Fahrräder bereits abgebaut werden; jedoch stehen genügend „offene Parker“ zur Verfügung, teilt das Umweltamt mit. In diesem Zusammenhang wird es in den nächsten Wochen verstärkt zu

Beeinträchtigungen am nördlichen Parkplatz für den Autoverkehr kommen. Die Stadt bittet hierzu um Verständnis.

Für den neuen Gebäudekomplex an der Ostseite des Kochschulhauses werden bereits Bodenarbeiten vorab ausgeführt, ebenso muss der bisherige Weg teilweise auf die Grünfläche verlegt werden. Er wird aber einen geeigneten Unterbau für Fußgänger und Radfahrer haben. Auch hier bittet die Stadt alle anderen Verkehrsteilnehmer sowie die Fahrgäste von Bus und Bahn um Nachsicht, dass es vereinzelt zu Behinderungen kommen kann. „Wir versuchen so wenig wie möglich alles zu beeinträchtigen“, so Hans-Peter Hörr vom Umweltamt. (H.P. Hörr)

Hilfe beim Übergang von Arbeitslosengeld I (ALG I) – zum ALG II-Bezug

DARMST.-DIEB. Die Arbeitsagenturen in Dieburg u. Darmstadt werden auf Anregung der Kreisagentur für Beschäftigung Darmstadt-Dieburg ab sofort monatlich Informationsveranstaltungen für Menschen

anbieten, deren Arbeitslosengeld I-Bezug zuende geht u. die anschließend auf Arbeitslosengeld II angewiesen sind. Allein im März 2010 wurden 185 Personen im Landkreis Da-Dieburg gezählt, deren Arbeitslosengeld I-Bezug im Juni beendet war. „Da manche Betroffene nicht wissen, dass dann eine andere Behörde zuständig ist und Antragsstellungen sich unterscheiden, wurden Anträge verspätet eingereicht. Folglich wurden Überweisungen mit Verzögerung erledigt, berichtet I. Kreisbeigeordnete u. Sozialdezernentin Lück. Durch Aufklärung sollen finanzielle Engpässe bei Langzeitarbeitslosen vermieden werden. Infotermine werden bei der Arbeitsagentur in Darmstadt (Groß-Gerauer-Weg 7) und in Dieburg (Fuchsberg 12-16) vergeben. (fran)

SEIT ÜBER 44 JAHREN

Änderungsschneiderei Demir

- FACHBETRIEB -

WIR ÄNDERN VERSCHIEDENE KLEIDUNG
AUCH LEDER, TASCHEN, PELZE u.v.m.

Ahmet Demir
Wilhelm-Leuschner Straße 52
64347 Griesheim
06155-79 69 67
Mo-Fr 9:00-19:00 Uhr · Sa 9:00-14:00 Uhr

PREISWERT UND ZUVERLÄSSIG
HEUTE GEBRACHT
IN 2 TAGEN GEMACHT!

© K.M. WEBER

Ministerin von der Leyen will nicht bei behinderten Menschen sparen

BERLIN. Gegenüber der Bundesvereinigung Lebenshilfe hat Bundesministerin Ursula von der Leyen erklärt, den Rotstift nicht bei Behinderten ansetzen: Ihre Bedenken zu den Forderungen der Arbeitsgruppe „Standards“ der Gemeindefinanzkommission bezüglich der Leistungskürzungen in der Behindertenhilfe möchte sie geentkräften. Das Haus hat bei den ersten Gesprächen auf Fachebene bereits sehr deutlich gemacht, dass

es vor dem Hintergrund der Behindertenrechtskonvention in diesem Bereich keine Einsparungen geben wird. Gleich nach Bekanntwerden des Zwischenberichts der Gemeindefinanzkommission hatte die Lebenshilfe sich gegen diese „Liste der Grausamkeiten“ gewandt. Ziel der Kommission ist es, die sozialen Standards in der Behinderten- und Altenhilfe abzusenken, um vor allem im Bereich der Sozialhilfe Milliardenbeträge einzusparen. Antret-

ter: „Auf 30 eng bedruckten Seiten werden über 150 Sparvorschläge zur Diskussion gestellt, die aus dem Blickfeld der betroffenen Menschen nur als Horrorszenario bezeichnet werden können.“ Bundesministerin von der Leyen erteilte diesen Vorschlägen eine klare Absage. „Wir wissen die Ministerin an unserer Seite, wenn es um gleichberechtigte Teilhabe behinderter Menschen in unserem Land geht.“ so Antretter. (Frankensteiner R.)

Gerüstbau FUSS in Griesheim im Einzugsgebiet Rhein- Main-Neckar

Peter Fuß, betreibt mit seinen 10 Mitarbeitern einen Gerüstbaubetrieb. Die 3 LKWs werden im Rhein- Main- Neckar- Raum bewegt, die vorgehaltenen 30000 Quadratmeter Gerüstfläche zu transportieren. Das Unternehmen besteht seit 30 Jahren und rüstet je nach Auftrag von Unternehmen, egal ob bei Rohbauarbeiten, Putzer- und Malergerüste für Innen- und

Außengerüste. Auch Dachdecker und Spenglerbetriebe nutzen diese Gerüste in verschiedenen Größen. Selbst für die Anbringung von Solaranlagen benötigen die Monteure geeignete Gerüste um Ihre Arbeiten kundengerecht auszuführen. Die Gerüste werden je nach Größe und Wunsch und Zeitraum aufgestellt und vermietet. Häuslebauer, ebenso obengenannte Firmen verschiede-

ner Branchen die mittlere Einheiten eingerüstet haben möchten, bis zu Großkunden, werden bedient. Die Größe der derzeitigen Gerüstfläche beträgt 30000 Quadratmeter und wird ständig erweitert.

Kontakt: Gerüstbau Fuß (Peter Fuß), Frankfurter Straße 30, 64347 Griesheim, Telefon 06155-830336, Mobil 0171-5473703, info@geruestbau-fuss.de. (Frankensteiner Rundschau)

30 JAHRE
Fuß GERÜSTBAU

GERÜSTAUFBAU UND VERLEIH

Peter Fuß

GERÜSTBAU

30.000 qm² GERÜSTFLÄCHE

GERÜSTE FÜR
VERPUTZ- UND MALERARBEITEN
SOLARAUFBAU
IM INNEN- UND AUSSENBEREICH

Frankfurter Straße 30
64347 Griesheim
Telefon 0 61 55 - 83 03 36
Telefax 0 61 55 - 83 03 37
Mobil 0171 - 5 47 37 03
info@geruestbau-fuss.de

JORI hülsta

Das Möbelhaus der großen Möbelmarken ...und der kleinen Preise auf 4000 m²

Wir sind die **Küchenspezialisten** im Rhein-Main-Gebiet!

SELVA

wüxmer

TECTA

Kaufen Sie keine Möbel, bevor Sie nicht bei uns waren!

Möbel Heidenreich

Das große Möbelhaus mit Küchenstudio in Groß-Gerau am Wasserturm

Sudetenstraße 11 · 64521 Groß-Gerau
Telefon: (0 61 52) 4 00 02 · Fax 0 61 52/8 31 41
E-Mail: info@moebel-heidenreich.de
Internet: www.moebel-heidenreich.de
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 9 – 19 Uhr durchgehend
Sa. bis 16 Uhr.

MACHALKE
SUBROCK
JAB
GWINNER
himmla
LELOUX
TERZANI
KUNIBIL
rational
now!
Miele
SIEMENS
COR
schüller
JOOP!
FSH
KOINOR
WOSTMANN

RECHTSANWÄLTIN **MAAS**

DANIELA MAAS
RECHTSANWÄLTIN

VIKTORIA STR. 92
64293 DARMSTADT
TEL +49 (0) 6151 15 29 199
FAX +49 (0) 6151 15 29 198
maas@rechtsanwaeltin-maas.de www.rechtsanwaeltin-maas.de

§ IMMOBILIENRECHT
§ MIETRECHT
§ WEG-RECHT

Wartung! zu guten Konditionen

Die jährliche Vorsorge für Ihre Heizungsanlage
Warten Sie nicht, bis es teuer oder vielleicht zu spät wird.
Regelmäßige Wartung lohnt sich!

Ihre Vorteile:

- Energieeinsparung
- Niedrige Schadstoffwerte
- Zuverlässige Funktion
- Vermeidung von Störanfälligkeit durch Schadensfrüherkennung
- Längere Lebenserwartung

Stork Haustechnik
GmbH & Co. KG

Sanitär • Heizung • Kundendienst

Darmstadt: Ettesterstr. 12 • Tel. 0 61 51-37 12 07
Pfungstadt: Mainstr. 97 • Tel. 0 61 57-98 97 61
info@stork-haustechnik-darmstadt.de
www.stork-haustechnik.com

Vereinbaren Sie mit Herrn Stork Ihren persönlichen Beratungstermin - gute Konditionen!

24-Std.-Notdienst

DURCH REGELMÄSSIGE
ENERGIE SPAREN
HEIZUNGSWARTUNG

KAUFEN. MIETEN. SERVICE.

RWZ-Kommunaltechnik

Gernsheimer Straße 8
Pfungstadt-Hahn (0 61 57) 801 85-0
direkt an der A67

RWZ
Raiffeisen

RASENMÄHER | VERTIKUTIERER | HÄCKSLER | www.ihr-mäher.de | TRAKTOREN | SÄGEN | SENSEN

PFLEGE- UND BERATUNGSSERVICE STETTER AMBULANTER PFLEGEDIENST

ZUGELASSEN FÜR ALLE PFLEGE- UND KRANKENKASSEN

- Alten- und Krankenpflege
- Grund- und Behandlungspflege
- Pflegebesuch • Betreuungsdienste
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Hausnotruf

Wir pflegen menschlich und fachlich kompetent

INHABER DIETER STETTER
EXAMINIERTER KRANKENPFLEGER

BORNGASSE 5 · PFUNGSTADT
TEL. 06157/955416

RUFBEREITSCHAFT RUND UM DIE UHR

Trend- und Eventsport an der Gutenbergschule

Die Eberstädter Gutenbergschule hat ein einmaliges Sportangebot in der hessischen Schullandschaft. Neben den Endzonenspielen Rugby und Flagfootball, dem schnellsten Laufspiel der Welt Lacrosse, haben

sich jetzt 2 weitere Sportarten in Eberstadt etabliert: Bogenschießen und Nordic Walking mit Unterstützung des Fördervereins. Informationen unter <http://www.youk-sakka.de>. (Frankensteiner Rundschau)

Ostheim & Klaus
Rechtsanwälte Partnerschaft
www.ok-rechtsanwalte.de

Oliver Klaus
Rechtsanwalt
Fachanwalt für
Medizinrecht
Versicherungsrecht

Oliver Ostheim
Rechtsanwalt
Fachanwalt für
Arbeitsrecht
Verkehrsrecht

Kanzlei für Schadenersatz & Entschädigungsrecht
Ziel unserer Tätigkeit ist die umfassende Geltendmachung von Schadenersatz & Schmerzensgeldansprüchen für Sie als Patient, Versicherungsnehmer, Arbeitnehmer oder Verkehrsunfallopfer

64283 Darmstadt Kirchstraße 1 **06151-5997466**
64625 Bensheim Darmstädter Str. 60 **06251-8692330**
64342 Seeh-Jugenheim Bergstraße 17 **06257-5051783**

Herrchen gesucht!

Meik, unser Herzchen, sucht ein liebevolles zu Hause

Meiks Leben verlief nicht auf der Sonnenseite des Lebens, ihn umgibt eine Traurigkeit, eine Unsicherheit im Umgang mit uns Menschen. 7 Jahre lang nie das Gefühl gehabt zu haben, ich bin satt, ich bin zufrieden, ich werde geliebt, der Mensch freut sich, dass es mich gibt. Sein Fressverhalten zeigt uns, dass er immer zu kurz kam, gibt man ihm ein Leckerli, beißt er in die Hand und ausnahmslos alles wird gefressen. Sein ganzer Bewegungsapparat ist leicht steif, sein vergangenes Leben steckt ihm in den Knochen, vorne hinkt er leicht, aber springt vor Freude, wenn es



Terrier-Mix, männlich, kastriert, braun-schwarz, 45 cm, 7 Jahre, geimpft, gechippt.

Futter gibt einen halben Meter hoch. Meik berührt einen zutiefst, man möchte ihm nur gut und noch erschreckt es ihn. Mit Meik muss man nach dem Motto leben: Weniger ist mehr, und das für die nächste Zeit.

Infos unter 0 61 57 / 54 30 Tierheim Pfungstadt oder www.tierheim-pfungstadt.de. Öffnungszeiten: Fr. 14:30 bis 18 Uhr, Sa. 9 bis 13 Uhr, jeden ersten So. im Monat: 10 bis 13 Uhr.

Am Tag der offenen Tür findet eine Lesung mit Heidi Busch-Manzel aus Pfungstadt aus ihrem Buch „Ich liebe meine Menschen – trotzdem!“ statt: So. 5.12.2010 von 11 bis 12 Uhr (Tierheim Pfungstadt)

Bitte der Vereine an die Frankensteiner Rundschau

ESCHOLLBRÜCKEN-EICH



Heinz Pflug

Aufgrund der Jubiläumsfeierlichkeiten des TSV Eschollbrücken-Eich e.V. (100 Jahre Fußball) hatte der Haupt-Initiator Heinz Pflug die Gelegenheit, sich mit der Verlegerin der Frankensteiner Rundschau Karin Weber, ins Benehmen zu setzen. Auf 2 Sonderseiten wurde in der September-Ausgabe von der Sommernachts-Party mit Anton aus Tirol ausführlich berichtet. 14 Tage später traf man sich beim Pfungstädter Brauerei-Turnier. Hier fand ein interessantes Gespräch zwischen Karin Weber & Heinz Pflug statt. Es ging darum, diese monatlich kostenlos erscheinende Zeitung auch in Crumstadt zu verteilen,

62 JAHRE 1948-2010

STRICKMODEN
Im Dienst des Kunden

STRICKMODEN
für Damen bis Gr. 52

STRICKMODEN
für Herren bis Gr. 60

PFLUG STRICKMODEN

64283 Darmstadt
Schulstraße 5
Telefon 0 61 51-2 31 42

denn sie wird in Eberstadt, Pfungstadt, Eschollbrücken, Eich, Hahn, Griesheim, Nieder-Beerbach, Bickenbach, Seeheim-Jugenheim & Malchen seit 1 Jahr gelesen mit einer Auflage von 30.000 Exemplaren. Karin Weber ist bereit, dem Wunsch der Vereine nachzukommen, einige nächsten Ausgaben in Crumstadt bei Gewerbetreibenden (Baustoff Krämer, Bäckerei Liebig, Volkshaus, TV-Crumstadt-Turnhalle, Frisörstube Petra Reinheimer, Getränke Trollst, Lotto Schindler, Metzgerei Raab sowie der Kreissparkasse in Crumstadt auszulegen. Allerdings kann die Zeitung nur an alle Haushalte verteilt werden, wenn mehrere Geschäfte inserieren, da die Zeitung Lesern kostenlos zur Verfügung gestellt wird. Sie finanziert sich durch die Anzeigen der Geschäfte. Deshalb bitten die Vereinsvorstände um Unterstützung der Firmen in Crumstadt. (Pflug)

Mit Wasser gegen Kalk und Rost

Erfolgreich gegen Kalk, hartes Wasser, Rost, Oxidation, Lochfraß und Biofilm

Hausbesitzer kennen das Problem: Verzinkte Eisenleitungen verkalken und verrosten. Kupferleitungen oxidieren und können Lochfraß bekommen. Zudem besetzen Mikroorganismen verkalkte und verrostete Leitungen oder auch Wasserfiltersysteme. Die Folgen sind verheerend: Die Leitungsquerschnitte verringern sich zusehends. Leitungen werden undicht, das Wasser färbt sich rostbraun. Irgendwann kommt es zu Schäden im Haus, und dann wird es teuer. Reparaturen oder Sanierungen gehen ins Geld. Wichtig in Zeiten steigender Energiekosten. Schon eine dünne Kalkschicht in Leitungen an der Innenwand eines Wasserboilers oder eines Wasserkochers erhöht den Energiepreis um 12-15%.

Das alles muss nicht sein mit dem **SialexRing**, einem Produkt der **Phoenix Ring Manufaktur aus Mossautal**. Eigene Herstellung. **Made in Germany!** Ein physikalisches System. Mikrofeine Interferenzen, ausgehend von einem Alu-Silizium-Ring, verwandeln Kalk und Rost in harmlose Inhaltsstoffe des Leitungswassers. Das so behandelte Wasser sorgt dafür, dass im fließenden Wasser, in Leitungen und Geräten vorhandene Kalkablagerungen abgebaut werden und keine neuen Ablagerungen entstehen. Auf Oberflächen lässt sich Kalk als Rückstand leichter entfernen. Durch Reduktion der Oberflächenspannung bekommt hartes Wasser die Eigenschaften von weicherem Wasser, angenehm beim Duschen, Haare waschen, Kaffee oder Tee. Schutz für die Wasser führenden Geräte wie Wasch-, Spül-, und Kaffeemaschine, Wasserkocher.

SONDERAKTION FRANKFURT

JETZT 10 % SPAREN
GÜLTIG BIS 31.12.2010

Kalkschäden adé.
Und dieser Ring kann noch mehr...

Hans-Walter Link (65) berät in Südhessen die Kunden der Phönix Ring Manufaktur. Bei dem erfolgreichen und bewährten System sparen Sie 10 Prozent bis Ende Dezember 2010. Außerdem wird ein System verlost. Ich wünsche Ihnen viel Glück!

Insbesondere bei weichem, aggressiven Wasser entsteht verstärkt Rost in verzinkten Eisenleitungen. Dieser wird durch Bildung einer gesättigten, schwarzen Eisenoxidschicht (Magnetit) auf der Leistungsfläche innen beendet. Das Wasser von Haus aus schon gut - wird weiter verbessert und vitalisiert.

Andernfalls geben Sie das System einfach zurück; dafür haben Sie das uneingeschränkte Rückgaberecht. Aktuell richtet sich unser Spezialist Hans-Walter Link wieder auf eine arbeitsreiche Woche ein. **Nicht nur wegen der 10%, die Sie sparen. Auch, weil unter allen Test-Kunden ein Ring verlost wird.** Sie erreichen uns unter info@sialexring.de, oder telefonisch: 06061-9650562. Oder aber mich direkt mobil unter 0151-19463185. Wir freuen uns auf Ihren Anruf. Für eine kompetente Beratung, ein faires Angebot und solide Problemlösung und/oder -vermeidung.

Lisbet & Hoiner

Net zu glaawe! Schoo is widder Woihnnaache. Hoiner, gebb mer doch emol Geld, doss isch die Gschenke kaafe kann. Isch glaab ich muss gor net noch Darmstadt. Mer hawwe in Pungsched soo veel Gschäfte, woo mer alles kaafe kann. Ich hoff, dass DU mer moi Gschenke schoo kaaft host, annernfalls tivernemm ich des für Dich mit, weil isch jooh doch besser waass, was mer gefällt. Umm was Du brauchst, waas ich schoo lang. Erst emol SOS d.h. Socke, Owverhemd un en neue Schlips. Meer sojn jetzt schooo lang verheiert un hawwe en runde Hochzeits-



daag. Doo konnste mich ruhig emol tiwerrasche. Ich soll joh nur en Geheimtipp sojn. Beim WELZ hawwe die im Schaufenster schöne Kette und Uhr'n. Doo drüwwer deet ich mich am meiste freue. ES soll joh nur en Geheimtipp sojn. Die wisse dort schoo, was ich will, weil ich mit dee Fraa WELZ schoo telefoniert heb. Unn soh machst Du kaan Fehler und ich bin zufriede. Stiehste, ich denk immer für uns Zwoo. Net nur beim Backe und Koche! Doo konnste bewaise ob Du mich noch liebst. Ich lieb aah Schmuck. Dess iss Dir schoo lang bekannt. **Eier Lisbeth**

GETRÄNKE PARADIES Grünig Bergstr. 22 Pfungstadt im Hof GmbH

29.11.-04.12. Angebote

Pfungstädter Bier
Pils, Export, Radler,
20 x 0,33 ltr. + 3,10 € Pfand **€ 7,99**

Hassia Sprudel
leicht, 12 x 1 ltr. + 3,30 € Pfand **€ 5,49**

Hassia Limonaden
orange, zitronen
12 x 0,75 ltr.
+ 3,30 € Pfand **€ 5,49**

Etwa 40 Sorten Bier und etwa 30 Sorten Wasser im Sortiment

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8:30-18:30 Uhr, Sa. 8-14 Uhr **P** im Hof

Hotline 06157-2206

Der erste freibewegliche Diamant der Welt

VOGELSANG
Schmuck mit Charakter

MEISTERWERKSTATT FÜR PLATIN-, GOLD- UND SILBERSCHMUCK
Heidelberger Landstraße 200 · 64297 Darmstadt

MICHAEL ARNOLD
RECHTSANWALT
FACHANWALT FÜR ERBRECHT
FACHANWALT FÜR STEUERRECHT

WIRTSCHAFTSPRÜFER | STEUERBERATER
RECHTSANWÄLTE

MERZ ARNOLD WÜPPER
HOLZHOFALLEE 36 B
64295 DARMSTADT | TELEFON 06151-3894-13

21 Sorten Herbst- & Winter-Äpfel

Hofverkauf:
Birnen, Walnüsse, selbst gemachter Apfelwein, Hokkaido-Kürbisse, Gemüse, Salate der Saison u.v.m.

landwirtschaftliche Produkte aus eigener Herstellung
Obsthof Breitenloh
64367 Mühlthal-Nieder-Beerbach
Familie Muth
Telefon **06151-55751**
Mo-Mi 14-18 Uhr, Sa 9-16 Uhr
Do-Fr 10-12 + 14-18 Uhr

www.obsthof-breitenloh.de

Rove.design House

Schau doch mal rein... www.Rove.de

Eine besondere Adresse in Pfungstadt ist das Rove Designhaus in der Rheinstraße 9. Kunden finden hier hochwertige Designware namhafter Hersteller. Einrichtungsgegenstände zählen ebenso zum Sortiment wie Utensilien für den täglichen Gebrauch. Aber nichts, was man an jeder Ecke erwerben könnte. Zu den vertretenen Marken gehören beispielsweise iittala, Lambert, Vipp Tretteimer, Lexington Bettwäsche, Filz von Hey-Sign, Fritz Hansen, trollbeads, Sitting Bull, Stark Stühle von Diade, Marimekko, Stelton, LeKlint Leuchten, Pilgrim und Xen Schmuck und Uhren, Magis Design, Rorstrand und Arabia aus Finnland, Bröste Kerzen aus Danemark, Kahla Porzellan, Menu und Eva Solo, Stokke Kinderstuhl und die Blechtritt Autos von Baghera für Kinder sowie zahlreiche weitere namhafte Designer der Welt.

www.Rove.de

Weltbekannte internationale Marken im Design Store in Pfungstadt auf der Rheinstraße 9
tägliche Öffnungszeiten: Di - Fr 9.00 - 18.00 Uhr / Sa 9.00 - 14.00 Uhr
Toile Design Marken warten auf Sie!

Neu !!! ALESSI

Deutschlands größter Moomin Shop
tolle finnische Moomin Artikel !!

TROLLBEADS
THE ORIGINAL SINCE 1976

500 m² AUSSTELLUNGSFLÄCHE

TÜREN VORDÄCHER DUSCHKABINEN
SCHIEBETÜREN
GLASSTEINE TREPPENSTUFEN SPIEGEL NACH MASS
SICHERHEITSPRODUKTE
VITRINEN

WIR BERATEN SIE FACHMÄNNISCH, UMFASSEND & KOSTENLOS

GLAS LERCHENMÜLLER
TRANSPARENTE INNOVATION.

GLAS-LERCHENMÜLLER GMBH · LAGERSTR. 47 · 64807 DIEBURG · FAX 0 60 71 / 9236-20
WWW.GLAS-LERCHENMUELLER.DE · MO-DO 7-18 h · FR. 7-16.30 h · SA 9.30-12.30 h

SEIT 1977
TELEFON 06071-9236-0